

UNIVERSIDAD PARA EL DESARROLLO ANDINO
ESCUELA DE POSGRADO
MAESTRÍA EN DOCENCIA Y GESTIÓN UNIVERSITARIA



**RELACIÓN DE ENFOQUE INTERCULTURAL CON LA ENSEÑANZA DE LENGUA
ORIGINARIA EN ESTUDIANTES DEL V CICLO DE LA I.E. N° 32231 “HIPÓLITO
UNENUE” OBAS, HUÁNUCO – 2025.**

Tesis para optar el grado académico de
MAESTROS EN DOCENCIA UNIVERSITARIA Y GESTIÓN EDUCATIVA

AUTORES

Br. José Manuel Casimiro Reyes

<https://orcid.org/0009-0004-0738-6935>

Br. María Antonieta Herrera Casas

<https://orcid.org/0009-0002-1544-183X>

Br. Igor Janampa patilla

<https://orcid.org/0009-0009-8224-0203>

Br. Cádiz Lyde Paraguay Taype

<https://orcid.org/0009-0000-3760-4666>

ASESOR

Mg. Joel Uribe Martínez

<https://orcid.org/0000-0001-9784-9083>

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

Gestión y calidad educativa

HUANCAVELICA – PERÚ

2025

N.º 018-2025-AIBR-II-UDEA

CONSTANCIA

DE SIMILITUD DE TRABAJOS DE TESIS POR EL SOFTWARE DE TURNITIN

El Instituto de Investigación, hace constar por la presente, que la tesis titulada “**RELACIÓN DE ENFOQUE INTERCULTURAL CON LA ENSEÑANZA DE LENGUA ORIGINARIA EN ESTUDIANTES DEL V CICLO DE LA I.E. N° 32231“HIPÓLITO UNANUE” OBAS, HUÁNUCO – 2025”**.

Autor : **JOSÉ MANUEL CASIMIRO REYES**
MARÍA ANTONIETA HERRERA CASAS
IGOR JANAMPA PATILLA
CÁDIZ LYDE PARAGUAY TAYPE

Programa : **ESCUELA DE POSGRADO**

Mención : **MAESTRIA EN DOCENCIA UNIVERSITARIA Y GESTIÓN EDUCATIVA**

Asesor : **Mg. JOEL URIBE MARTÍNEZ**

Que fue presentada en fecha **16/12/2025**, después de haberse realizado el análisis con el software de Turnitin, excluyendo la bibliografía y similitudes menores a 1%, presenta un porcentaje de similitud de **11%** día 16 de diciembre de 2025.

En tal sentido, de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento de Grados y Títulos, se declara que la tesis cumple con el porcentaje aceptable de similitud.

En señal de conformidad y verificación se firma la presente constancia.

Lircay, 16 de diciembre de 2025.



**Asistente de Investigación, Responsable
de Repositorio y Biblioteca
Instituto de Investigación**

CONSTANCIA DE APROBACIÓN DE ASESOR

En condición de asesor(a) designado de la tesis titulada: **“RELACIÓN DE ENFOQUE INTERCULTURAL CON LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA ORIGINARIA EN ESTUDIANTES DEL V CICLO DE LA I.E. N° 32231 HIPÓLITO UNÁNUE, OBAS - HUÁNUCO, 2025”** cuyos autores son **JOSÉ MANUEL CASIMIRO REYES, MARÍA ANTONIETA HERRERA CASAS, IGOR JANAMPA PATILLA Y CÁDIZ LYDE PARAGUAY TAYPE** para optar por el grado académico de Maestro en **DOCENCIA UNIVERSITARIA Y GESTIÓN EDUCATIVA**, luego de la revisión exhaustiva al contenido del documento, doy fe y considero que se encuentra apto para ser aprobado y con méritos suficientes para ser sometido para la sustentación.

En señal de conformidad se firma y sella la presente constancia.

Lima, 24 de SETIEMBRE de 2025



Firma

Asesor: Joel Jonathan Uribe Martínez

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

Nº 016-2025

En la ciudad de Lircay, provincia de Angaraes, Región Huancavelica, a los 05 días del mes de diciembre del año 2025, siendo las 15:00 p.m. horas, en la sesión virtual en la plataforma de Google Meet de la Escuela de Posgrado de la Universidad para el Desarrollo Andino se instaló el Jurado designado con Resolución Directoral N.º 016-2025 de fecha 18 de noviembre de 2025, teniendo como Miembros de Jurado:

PRESIDENTE : Mario Ninaquispe Soto
SECRETARIO : Eduardo Quezada Hidalgo
VOCAL : Patricia Velásquez Muro

Con la finalidad de llevar a cabo el acto académico de sustentación de tesis de los egresados **JOSE MANUEL CASIMIRO REYES, CADIZ LYDE PARAGUAY TAYPE, IGOR JANAMPA PATILLA, MARIA ANTONIETA HERRERA CASAS**, de la Escuela de Posgrado, quienes sustentan la tesis titulada “**Relación de enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025**”, para optar por el grado académico de **Maestro en Docencia Universitaria y Gestión Educativa**, bajo la modalidad de tesis.

Luego, de haber absuelto las preguntas que fueron formuladas por los Miembros del Jurado, se llegó al siguiente resultado:

Aprobado por : Unanimidad Mayoría
 Con observación Sin observación
Mención : Excelente Muy bueno Bueno Regular
Desaprobado por : Unanimidad Mayoría

Observaciones:

- Incluir mayor sustento teórico, sobre las variables y dimensiones del estudio.
- Incluir sustento teórico/antecedentes, que soporten el desarrollo del estudio con 30 estudiantes
- Revisar el formato de la tesis y la redacción (páginas 32, 33 y 74)

En conformidad a lo actuado firmamos al pie.



PRESIDENTE



SECRETARIO



VOCAL

Dedicatoria

A Dios Todopoderoso, dador de sabiduría y faro que ilumina en cada paso de nuestras vidas. a nuestras familias, pilar fundamental en nuestra formación, quienes con su amor, comprensión y apoyo incondicional nos brindaron la fortaleza necesaria para culminar este reto académico. A la comunidad educativa de la UDEA, por permitirnos y darnos la oportunidad de hacer realidad nuestro objetivo profesional.

Agradecimiento

A Dios, por alumbrar nuestro camino con sabiduría, fortaleza y perseverancia durante el desarrollo de esta investigación.

A nuestros padres y familia, por su apoyo incondicional, paciencia y constante motivación en cada etapa de nuestra formación. nuestra gratitud al asesor de tesis.

A la Universidad para el Desarrollo Andino, por brindarnos los espacios de aprendizaje y las herramientas necesarias para nuestra formación profesional.

Extendemos nuestros sinceros agradecimientos a la Institución Educativa N° 32231 “Hipólito Unanue” de Obas, Huánuco, por abrirnos sus puertas y colaborar activamente en el proceso de recolección de información.

Resumen

La investigación tuvo como objetivo determinar la relación entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. La metodología utilizada fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo y de alcance descriptivo correlacional y de diseño no experimental, para la población se consideró a 30 alumnos del nivel primario de la Institución Educativa N.º 32231 “Hipólito Unanue”, perteneciente al distrito de Obas. En sus resultados estadísticos se evidenció que existe una correlación entre el enfoque intercultural y enseñanza de la lengua originaria, con una significancia bilateral de 0,004, que es menor que 0,05, lo que permitió aceptar la hipótesis de investigación, asimismo, el coeficiente de correlación de Rho de Spearman fue de 0,816, lo que indica una correlación positiva de nivel medio-alto (rango de 0,69 a 0,89). En sus conclusiones señala que existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025, ya que el 70% de los estudiantes se identifica siempre con el quechua como lengua materna, el 23% lo hace a veces y el 7% nunca lo hace.

Palabras clave: Identidad lingüística, Origen lingüístico, Escritura de Abecedario y vocales, Lectura de Abecedario y vocales.

Abstract

The present research aimed to determine the relationship between the intercultural approach and the teaching of native language among fifth-cycle students of Educational Institution No. 32231 “Hipólito Unanue,” Obas, Huánuco – 2025. The methodology was of an applied type, with a quantitative approach, descriptive-correlational scope, and a non-experimental design. The population consisted of 30 primary-level students from Educational Institution No. 32231 “Hipólito Unanue,” located in the district of Obas. The statistical results evidenced a correlation between the variables intercultural approach and teaching of native language, with a bilateral significance level 0.004, which is lower than 0.05. This allows for the acceptance of the research hypothesis and the rejection of the null hypothesis. Furthermore, the Spearman’s Rho correlation coefficient was 0.816, indicating a positive, medium-high correlation (range 0.69–0.89). The conclusions highlight that there is a direct and significant relationship between the intercultural approach and the teaching of the native language among fifth-cycle students of Educational Institution No. 32231 “Hipólito Unanue,” Obas, Huánuco – 2025. This is supported by the fact that 70% of students always identify with Quechua as their mother tongue, 23% sometimes, and 7% never.

Keywords: Linguistic identity, Linguistic origin, Writing the alphabet and vowels, Reading the alphabet and vowels.

INDICE

Dedicatoria.....	vi
Agradecimiento.....	vii
Resumen.....	viii
Abstract.....	ix
INDICE.....	x
INDICE DE TABLAS.....	xii
INDICE DE FIGURAS.....	xiv
Capítulo I – Introducción.....	15
1.1. Planteamiento del problema.....	15
1.2. Problema de investigación.....	17
1.2.1. Pregunta General.....	17
1.2.2. Preguntas Específicas.....	17
1.3. Objetivos de Investigación.....	18
1.3.1. Objetivo General.....	18
1.3.2. Objetivos Específicos.....	18
1.4. Hipótesis de Investigación.....	18
1.4.1. Hipótesis General.....	18
1.4.2. Hipótesis Específicas.....	19
1.5. Justificación de la investigación.....	19
1.5.1. Justificación Teórica.....	19
1.5.2. Justificación Metodológica.....	20
1.5.3. Justificación Práctica.....	20
Capítulo II – Marco Teórico.....	21
2.1. Antecedentes de la Investigación.....	21
2.1.1. Antecedentes Internacionales.....	21
2.1.2. Antecedentes Nacionales.....	23
2.2. Bases Teóricas.....	26
2.2.1. Enfoque intercultural.....	26
2.2.2. Lengua originaria.....	30
Capítulo III – Metodología.....	34
3.1. Diseño metodológico.....	34

3.1.1.	Tipo de Investigación.....	34
3.1.2.	Enfoque de Investigación.....	34
3.1.3.	Alcance de Investigación	35
3.1.4.	Diseño o Método de Investigación	35
3.1.5.	Técnica.....	36
3.1.6.	Instrumento	36
3.2.	Diseño Muestral	37
3.2.1.	Población.....	37
3.2.2.	Muestreo	37
3.2.3.	Muestra	37
3.3.	Matriz de Operacionalización	39
3.4.	Procesamiento de datos	40
3.5.	Aspectos Éticos	40
Capítulo IV – Resultados.....		42
4.1.	Análisis Descriptivo	42
4.1.1.	Análisis de confiabilidad.....	42
4.1.2.	Resultados de la variable 1: Enfoque intercultural	43
4.1.3.	Resultados de la variable 2: Enseñanza de lengua originaria	56
4.2.	Análisis Inferencial	69
4.2.1.	Prueba de normalidad de la variable 1: Enfoque intercultural.....	69
4.2.2.	Contrastación de hipótesis general.....	70
4.2.3.	Contrastación de hipótesis específica 1	71
4.2.4.	Contrastación de hipótesis específica 2	72
4.2.5.	Contrastación de hipótesis específica 3	73
Capítulo V – Discusión.....		74
Capítulo VI – Conclusiones		77
Capítulo VII – Recomendaciones		80
Referencias.....		82
Anexos		89
Anexo 1 - Matriz de Consistencia.....		89
Anexo 2 – Instrumentos de recolección de información.....		91
Anexo 3 – Validación del instrumento.....		93

INDICE DE TABLAS

Tabla 1 Muestra de la investigación	38
Tabla 2 Prueba de confiabilidad de la variable 1: Enfoque intercultural	42
Tabla 3 Prueba de confiabilidad de la variable 2: Enseñanza de lengua originaria	42
Tabla 4 Niveles de la variable enfoque cultural.....	43
Tabla 5 Nivel de la dimensión cultura	44
Tabla 6 Nivel de la dimensión educación	45
Tabla 7 Nivel de la dimensión valores.....	46
Tabla 8 Se identifica con el idioma quechua como su lengua materna	47
Tabla 9 Se identifica con la tabla de dos lenguas - quechua y castellano.....	48
Tabla 10 Demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna.	49
Tabla 11 Demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro del aula, al momento de participar con un poema en clases.	50
Tabla 12 Demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases.	51
Tabla 13 Demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna.....	52
Tabla 14 Se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula.....	53
Tabla 15 Habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua.	54
Tabla 16 Habla y se desenvuelve en relación a los números en idioma quechua.....	55
Tabla 17 Niveles de la variable enseñanza de lengua originaria	56
Tabla 18 Nivel de la dimensión comunicación básica en quechua.....	57
Tabla 19 Nivel de la dimensión escritura en quechua	58
Tabla 20 Nivel de la dimensión lectura en quechua	59
Tabla 21 Habla y se desenvuelve en relación a días, mes y año en idioma quechua.....	60
Tabla 22 Conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua.....	61
Tabla 23 Conoce y escribe silabas y verbos en idioma quechua	62
Tabla 24 Conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua	63
Tabla 25 Conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua.....	64
Tabla 26 Conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua	65
Tabla 27 Conoce y lee silabas y verbos en idioma quechua.....	66
Tabla 28 Conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua.....	67

Tabla 29 Conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua	68
Tabla 30 Prueba de normalidad de la variable: Enfoque intercultural.....	69
Tabla 31 Prueba de normalidad de la variable: Enseñanza de lengua originaria.....	69
Tabla 32 Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis general	70
Tabla 33 Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis específica 1	71
Tabla 34 Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis específica 2	72
Tabla 35 Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis específica 3	73

INDICE DE FIGURAS

Figura 1 Gráfico de los niveles de la variable enfoque cultural	43
Figura 2 Gráfico de los niveles de la dimensión cultura.....	44
Figura 3 Gráfico de los niveles de la dimensión educación	45
Figura 4 Gráfico de los niveles de la dimensión valores	46
Figura 5 Gráfico: Se identifica con el idioma quechua como su lengua materna	47
Figura 6 Gráfico: Se identifica con la tabla de dos lenguas - quechua y castellano.....	48
Figura 7 Gráfico: Demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna.	49
Figura 8 Gráfico: Demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro del aula, al momento de participar con un poema en clases.....	50
Figura 9 Gráfico: Demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases.....	51
Figura 10 Gráfico: Demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna.	52
Figura 11 Gráfico: Se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula.....	53
Figura 12 Gráfico: Habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua.....	54
Figura 13 Gráfico: Habla y se desenvuelve en relación a los números en idioma quechua...55	55
Figura 14 Gráfico de los niveles de la variable enseñanza de lengua originaria	56
Figura 15 Gráfico de los niveles de la dimensión comunicación básica en quechua	57
Figura 16 Gráfico de los niveles de la dimensión escritura en quechua.....	58
Figura 17 Gráfico de los niveles de la dimensión lectura en quechua.....	59
Figura 18 Gráfico: Habla y se desenvuelve en relación a días, mes y año en idioma quechua	60
Figura 19 Gráfico: Conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua.....	61
Figura 20 Gráfico: Conoce y escribe silabas y verbos en idioma quechua	62
Figura 21 Gráfico: Conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua	63
Figura 22 Gráfico: Conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua.....	64
Figura 23 Gráfico: Conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua	65
Figura 24 Gráfico: Conoce y lee silabas y verbos en idioma quechua.....	66
Figura 25 Gráfico: Conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua.....	67
Figura 26 Gráfico: Conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua	68

Capítulo I – Introducción

1.1. Planteamiento del problema

La enseñanza de una lengua originaria debe ir más allá de la gramática y vocabulario, incorporando aspectos culturales y sociales que permitan un aprendizaje efectivo y significativo. Desde la perspectiva del enfoque intercultural, se reconoce la importancia de revitalizar y desarrollar las lenguas indígenas dentro del sistema educativo. El Perú se caracteriza por su diversidad cultural y lingüística, lo que ha impulsado avances en la legislación nacional y la adopción de instrumentos internacionales que resguardan los derechos de los pueblos indígenas y promueven el reconocimiento de la diversidad. En este contexto, resulta esencial el desarrollo de políticas universitarias que contribuyen a superar las barreras que dificultan la construcción de una sociedad intercultural equitativa y orientada hacia la convivencia armoniosa. En este marco, el Ministerio de Educación elaboró los Lineamientos para la Implementación del Enfoque Intercultural, con el propósito de consolidar la institucionalidad existente mediante herramientas de gestión cultural adecuada. Esto permite fomentar la convivencia intercultural y garantizar equidad de oportunidades educativas para la población indígena. Las lenguas originarias son portadoras de sabiduría ancestral, cargadas de significados que se entrelazan con la cosmovisión indígena y que contienen una filosofía profundamente rica, estas no son solo medios de comunicación, sino formas de concebir el mundo, reflejando la relación armónica de los pueblos indígenas con la naturaleza, el cosmos y lo divino, además son un tesoro cultural que deben ser preservadas, no solo por su valor como idioma, sino también por el profundo conocimiento que contienen sobre las tradiciones y creencias de los pueblos indígenas.

En España, Merma (2019) señala que, en los recientes años, los movimientos migratorios han transformado profundamente la estructura social y educativa en toda Europa, especialmente en España. La interculturalidad no es un fenómeno nuevo, ya que siempre ha existido en distintas

formas, vinculada a las diferencias entre lo rural y lo urbano, las variaciones regionales y lingüísticas, entre otros factores. Sin embargo, a pesar de que la diversidad es una característica natural de las sociedades, la inmigración ha despertado una gran inquietud en los ámbitos político, social, económico y educativo. La coexistencia de múltiples culturas no solo ha impactado la convivencia dentro de los centros educativos, sino que también ha influido en el rendimiento escolar. A pesar de algunos avances en los últimos años, diversos estudios señalan que España aún no ha logrado una implementación efectiva de la Educación Intercultural.

Según León y Sante (2019) desde el año 2002, el Perú reconoce oficialmente la política de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) a través de la Ley N° 27818. Sin embargo, a pesar de la existencia de un sólido marco teórico, normativo y de diversas capacitaciones, su implementación no se está llevando a cabo con la responsabilidad necesaria por parte del Estado.

Esto se debe a que los principios de interculturalidad y comunicación, fundamentales en este modelo educativo, no están siendo aplicados ni fortalecidos de manera adecuada, donde muchos de los docentes que trabajan en estas zonas no han sido específicamente formados en Educación Intercultural Bilingüe, sino que han asumido el cargo con títulos en educación primaria. Por ello el Ministerio de Educación ofrece capacitaciones a los docentes que laboran en zonas de EIB, estas no siempre resultan efectivas, siendo algo similar con las estrategias de enseñanza-aprendizaje que deberían combinar el español y la lengua materna. Debido a la falta de un dominio profundo del idioma originario, muchos docentes admiten que solo tienen un conocimiento básico de la lengua y que su capacidad para hablarla es aún más limitada. Esto limita la efectividad del enfoque intercultural y la verdadera inclusión lingüística en el proceso educativo.

A nivel local; Según Rojas y Palacios (2022), el acceso limitado a materiales educativos interculturales y la escasa capacitación en metodologías interculturales son barreras que

dificultan la plena integración de estos enfoques en las aulas. Esto resalta la necesidad urgente de explorar cómo los enfoques interculturales pueden optimizarse para fortalecer el aprendizaje y la preservación de las lenguas originarias en contextos educativos locales. Esta investigación buscó analizar la relación entre los enfoques interculturales y la enseñanza de la lengua originaria en este contexto particular, aportando evidencia científica que permita diseñar estrategias más efectivas y culturalmente relevantes para los estudiantes de educación básica regular.

1.2. Problema de investigación

1.2.1. Pregunta General

¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025?

1.2.2. Preguntas Específicas

- ¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025?
- ¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025?
- ¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025?

1.3. Objetivos de Investigación

1.3.1. Objetivo General

Determinar la relación entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

1.3.2. Objetivos Específicos

- Describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.
- Describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.
- Describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

1.4. Hipótesis de Investigación

1.4.1. Hipótesis General

H0: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

1.4.2. Hipótesis Específicas

H0₁: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi₁: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

H0₂: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi₂: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

H0₃: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi₃: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

1.5. Justificación de la investigación

1.5.1. Justificación Teórica

Se justifica teóricamente por que la enseñanza de una lengua originaria debe ir más allá de la gramática y vocabulario, incorporando aspectos culturales y sociales que permitan un aprendizaje efectivo y significativo. Desde la perspectiva del enfoque intercultural, se

reconoce la importancia de preservar, revitalizar y desarrollar las lenguas indígenas dentro del sistema educativo.

1.5.2. Justificación Metodológica

Esta investigación cuenta con una justificación práctica ya que busca generar conocimiento práctico como generar conciencia de la interculturalidad existente en nuestra patria y al mismo tiempo mejorar la realidad educativa respetuosa y tolerante de los estudiantes en un contexto intercultural, además busca generar precedentes para una sociedad más diversificada.

1.5.3. Justificación Práctica

Esta investigación cuenta con una justificación metodológica ya que se ejecutó bajo un tipo de investigación aplicada de nivel descriptivo correlacional, dado que estos métodos permitieron garantizar la obtención de resultados cuantitativos esperados.

Para la recopilación de datos se procedió a la validación del instrumento con la ayuda del juicio de expertos, con el fin de asegurar su pertinencia, confiabilidad y coherencia con los objetivos propuestos. Posteriormente, se gestionó el consentimiento informado de los participantes y de las autoridades de la institución educativa, garantizando el cumplimiento de los principios éticos. Una vez cumplidos estos aspectos, se hizo uso de la guía de observación como técnica, la cual permitió registrar información precisa y confiable sobre la relación entre el enfoque intercultural y la enseñanza de la lengua originaria en los estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue”, Obas.

Capítulo II – Marco Teórico

2.1. Antecedentes de la Investigación

2.1.1. Antecedentes Internacionales

En Colombia, Quiroga (2023) desarrolló una investigación para describir cómo los alumnos de segundo año establecen intercambios comunicativos a través de sus experiencias interculturales y el aprendizaje del otro en la Escuela Pedagógica Experimental (EPE), con la finalidad de contribuir a la educación intercultural. Tuvo un enfoque cualitativo, con un nivel descriptivo correlacional y un diseño metodológico específico. Con una muestra de 30 estudiantes y cinco docentes del nivel 4, uso como instrumento un cuestionario, en su resultado general señala que los 3.820 docentes, evidencian la existencia de conductas relacionadas al racismo y la xenofobia dentro del aula; y entre sus conclusiones señala que es importante fortalecer la formación docente en relación con la interculturalidad y la diversidad cultural dentro del aula. Asimismo, se destaca que la escuela cuenta con un marco teórico y publicaciones previas, desarrolladas por el maestro Dino Segura y otros educadores, que han aportado conocimientos valiosos sobre la educación intercultural. Se sugiere recuperar estos aportes y generar espacios de discusión en los que se integren también los saberes de los estudiantes y sus familias pertenecientes a diversas culturas. Finalmente, se subraya la relevancia de retomar estos conocimientos para enriquecer las estrategias educativas y fomentar una enseñanza inclusiva y acorde al contexto multicultural del entorno escolar.

En Colombia, Ávila (2020), desarrolló una tesis con el propósito de motivar la transformación de las prácticas educativas en los distros de Bogotá que atienden a alumnos indígenas. Para ello, se basa en una propuesta enfocada en la Educación Intercultural. Tuvo un enfoque cuantitativo, de nivel descriptivo-correlacional, utilizó como técnica el cuestionario, en su resultado general señala que el acercamiento de los

docentes a la diversidad cultural requiere de un diagnóstico sociolingüístico del aula que se va a trabajar; en sus conclusiones señala que la investigación destaca la importancia de fortalecer la identidad cultural como un medio para garantizar la continuidad física y cultural de los pueblos indígenas. Desde un enfoque teórico, el estudio resalta el papel fundamental de la Educación Intercultural en la consolidación de la identidad cultural de niños, jóvenes indígenas dentro de las políticas educativas.

En Bolivia, Farfán (2022) en su investigación cuyo objetivo fue proponer la inclusión del enfoque de interculturalidad en el curso Pre facultativo de la Carrera de Derecho para adecuar la enseñanza de la intercultural a partir de nuevos contenidos en el currículo de los Cursos, que hasta la fecha no se desarrollan ni contemplan en la carrera de Derecho de la UMSA. Para lo cual en su metodología planteo el enfoque cuantitativo, tipo aplicado, nivel descriptivo – correlacional, uso como instrumentos guías de observación, en su resultado general señala que la Constitución Política, establece que el modelo de Estado en Bolivia se basa en la interculturalidad, además el sistema Público de Universidades sostiene que la educación universitaria debe incorporar estrategias de implementación en sus planes de estudio; en sus conclusiones señala que la interculturalidad y el pluralismo representan un modelo en desarrollo en diversos países de América Latina, enmarcado dentro del denominado neoconstitucionalismo. En este contexto, la participación activa de movimientos sociales, grupos étnicos han ido consolidando su presencia, convirtiéndose en actores clave de los procesos de transformación política. El concepto de interculturalidad puede entenderse desde dos perspectivas: una más restringida y otra más amplia. En su acepción limitada, hace referencia a la interacción o contacto entre individuos o colectivos pertenecientes a distintas culturas. Sin embargo, esta interacción suele darse en condiciones de desigualdad, con relaciones marcadas por asimetrías de poder.

En Ecuador, Cordero y Moso (2020) desarrolló una investigación para analizar la incorporación del enfoque intercultural en la enseñanza de inglés a través de sus fundamentos, las diferentes concepciones que presenta el enfoque intercultural, en su metodología se aplicó, enfoque cualitativo, nivel exploratorio de tipo bibliográfico documental, en su resultado general señala que enfoque Intercultural tiene dos perspectivas, las cuales son la interculturalidad como método de integración de pueblos o grupos sociales culturales y lingüísticamente diferentes que conviven de un mismo territorio, promoviendo la coexistencia armoniosa del sistema educativo, fomentando la participación de los individuos en condiciones de igualdad de oportunidades; en sus conclusiones señala que el conocimiento y respeto de la cultura propia y de las demás que coexisten es un acto de identidad cultural en un territorio, permitiendo aceptar las diferencias y semejanzas entre ellas, además la inclusión de los individuos cultural y lingüísticamente diversas, promueven la tolerancia y el respeto.

2.1.2. Antecedentes Nacionales

En Junín, Lovón et al. (2022) desarrollaron una tesis con el propósito de analizar dos contextos de Educación Bilingüe Intercultural (EBI) en el país. Para ello, se examinan en las realidades lingüísticas de los pueblos shipibo y asháninca. La metodología empleada corresponde a un enfoque cuantitativo, de tipo aplicado, con un diseño cuasi experimental y uso la técnica de la observación dentro de un método descriptivo; en su resultado general señala que las propuestas de EBI son diferentes en cada zona ya que las realidades sociolingüísticas llevan a los docentes a manejar estrategias oral y escrita en base a lo que piensen; entre sus conclusiones señala que, el estudio destaca que las estrategias de enseñanza - aprendizaje para la difusión del conocimiento en la lengua shipibo-konibo de Canantipishca están orientadas al desarrollo de habilidades orales de comunicación y

expresión, mientras que la escritura se limita a la copia, sin un énfasis en la producción escrita.

En Apurímac, Borda (2022) desarrolló una tesis, con el objetivo de analizar y explicar la concepción de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) por parte de los docentes en una institución educativa de nivel primaria. Utilizó la metodología cualitativa, con una muestra de 30 estudiantes de quinto año de primaria y 6 docentes de Educación Intercultural Bilingüe, pertenecientes a la I.E.P de la comunidad de Luispata, del distrito Talavera, para la recopilación de información se empleó una guía de entrevista semiestructurada y una guía de observación. En sus conclusiones señala la comprensión que los docentes poseen sobre la Educación Intercultural Bilingüe se encuentra vinculada a sus trayectorias personales y profesionales. Durante su formación en los niveles iniciales hasta superior, fueron parte de un sistema educativo de orientación colonizadora, caracterizado por prácticas de castigo, humillación y la prohibición explícita del uso del quechua. Estas experiencias generaron marcas profundas que, en el inicio de su ejercicio docente, llevaron a reproducir modelos asimilacionistas centrados en la “civilización” del estudiante quechua mediante la enseñanza del castellano y la transmisión de saberes hegemónicos. Sin embargo, los procesos de formación y capacitación en Educación Intercultural Bilingüe permitieron una reflexión sobre su identidad indígena, su lengua, cultura y espiritualidad. A partir de ello, los docentes comenzaron a reconocerse como quechuahablantes de Apurímac, transformando así su enfoque y práctica pedagógica.

El Lima, Torres (2020) desarrolló una investigación cuyo objetivo fue examinar cómo la educación intercultural bilingüe influye en el proceso de enseñanza-aprendizaje en las escuelas rurales unidocentes. El estudio utilizó una metodología de enfoque aplicado, de tipo experimental, con un diseño cuasiexperimental, tuvo con una muestra de 30 alumnos

de cuarto, quinto y sexto año del nivel primario; en sus resultados señala que importante cerrar la brecha entre la normativa que impulsa la educación intercultural bilingüe y la realidad educativa actual. Además, se destaca la necesidad de incentivar la participación de los involucrados, con el fin de fortalecer la conexión entre la educación intercultural bilingüe en la enseñanza, promoviendo la interculturalidad como un pilar para el progreso de los estudiantes; en sus conclusiones finales señala que la dimensión socio cultural empleada por docentes como escenario para la enseñanza aprendizaje los alumnos, lo valoraron como: regular el 20% y bueno el 80 %; respecto a la dimensión socio lingüística empleada por docentes como recurso pedagógico para la enseñanza, lo valoraron como: 73,33% (22) señalaron regular y el otro 26,66% bueno.

En Cusco, Zúñiga (2023) desarrolló una investigación con el objetivo de establecer el nivel de correlación entre la educación intercultural y el idioma quechua de los alumnos de la I.E. N° 50183 en San Salvador, Cusco, 2021, para lo cual utilizó el enfoque cuantitativo, de tipo básico, de nivel correlacional, de diseño no experimental, utilizó el método hipotético-deductivo, la muestra se conformó por 72 alumnos del 4to, 5to y 6to año del nivel primario de la I.E. N° 50183 “San Martín de Porres, en San Salvador, provincia Calca, región Cusco durante el periodo 2020, para la recopilación de información se empleó dos cuestionarios basados en la escala de Likert, para la variable de educación intercultural se utilizó un cuestionario de 22 ítems de preguntas, y para la variable idioma quechua se utilizó un cuestionario de 14 ítems de preguntas cerradas. Sus resultados demostraron una alta correlación positiva ($r = 0.966$), lo que indica que, a mayor educación intercultural, mayor es el aprendizaje del quechua. El valor de significancia ($p = 0.000 < 0.005$) confirmó la hipótesis alternativa. En sus conclusiones señaló una alta correlación positiva entre la educación intercultural y el aprendizaje del quechua, confirmada por un nivel de significancia. Sin embargo, también se evidenció

una baja práctica de educación intercultural vinculada al idioma, debido al abandono de su transmisión tanto por parte de las familias como de algunos docentes.

En Huánuco, Saldaña (2020) desarrolló una investigación cuyo objetivo fue determinar de qué manera la educación intercultural bilingüe se relaciona con los derechos sociales de la población de Utao, Churubamba- Huánuco 2018; para lo cual aplico la metodología de Tipo aplicada, enfoque cuantitativo, nivel descriptivo explicativo, con diseño descriptivo simple correlacional, y la muestra fue no probabilística, es decir no se utilizó el método estadístico para determinarla solo se aplicó la intencionalidad y conveniencia de la investigación; estuvo conformada por 62 alumnos, 4 docentes. En su resultado general señala que los planes de estudio se relaciona con los derechos sociales de la población de Utao, Churubamba- Huánuco; en sus conclusiones señala que la educación intercultural bilingüe guarda una relación positiva con los derechos sociales de la población de Utao, Churubamba-Huánuco. Esto se debe a que, en comunidades donde prevalece el uso de una lengua originaria, este modelo educativo contribuye a reducir la desigualdad material y a mejorar la calidad de vida. Asimismo, se determinó que el reconocimiento de la diversidad cultural influye en los derechos sociales de la población de Utao, Churubamba-Huánuco. Dado que la diversidad cultural es una característica inherente al país, la coexistencia de múltiples lenguas originarias requiere ser valorada y respetada para garantizar mejores condiciones de vida a los hablantes de estas lenguas.

2.2. Bases Teóricas

2.2.1. Enfoque intercultural

2.2.1.1. Definición

La interculturalidad es un enfoque social, educativo y político que promueve la interacción equitativa, respetuosa y dialogante entre personas y grupos pertenecientes a

diferentes culturas, reconociendo la diversidad cultural como un valor fundamental para la convivencia democrática (UNESCO, 2025).

Desde una perspectiva académica, la interculturalidad implica el reconocimiento mutuo, la valoración de las identidades culturales, el intercambio de saberes y la construcción de relaciones basadas en la igualdad, la justicia social y el respeto de los derechos humanos, evitando toda forma de discriminación o imposición cultural. La interculturalidad busca generar espacios de diálogo que permitan la convivencia armónica y la cooperación entre culturas, contribuyendo al desarrollo integral de las personas y al fortalecimiento de sociedades inclusivas.

Según el Ministerio de Educación (2017), señala que en Perú es un país que se caracteriza por su diversidad cultural y lingüística, lo que ha impulsado avances en la legislación nacional y la adopción de instrumentos internacionales que resguardan los derechos de los pueblos indígenas y promueven el reconocimiento de la diversidad. En este contexto, resulta esencial el desarrollo de políticas universitarias que impulsen a superar las barreras que dificultan la construcción de una sociedad intercultural equitativa y orientada hacia una vivencia armoniosa. En este marco, el Ministerio de Educación ha elaborado Lineamientos para implementar el Enfoque Intercultural en las Universidades Interculturales, con el propósito de fortalecer la institucionalidad existente mediante herramientas de gestión y culturalmente pertinentes. Esto permitirá fomentar la convivencia intercultural y garantizar igualdad de oportunidades educativas a la población indígena.

Estos Lineamientos están fundamentados en la Política de Aseguramiento de la Calidad de la Educación Superior Universitaria, establecida en el Decreto Supremo N° 016-2015-MINEDU. Se sustentan en tres principios clave:

- Autonomía y rectoría responsables

- Inclusión y equidad
- Calidad y excelencia académica

De esta manera, se asegura su alineación con el objetivo general de dicha política, que busca ofrecer acceso a una educación universitaria a los jóvenes. Es fundamental comprender que las condiciones de vulnerabilidad y exclusión que afectan a la población indígena requieren un enfoque diferenciado para corregir las desigualdades. En este sentido, los Lineamientos representan un primer paso en la implementación progresiva de políticas interculturales dentro de la gestión universitaria pública. Se ha priorizado su aplicación en las cuatro universidades públicas interculturales del país, con la aspiración de que, en el futuro, este enfoque se integre de manera transversal en todo el sistema universitario. Estos Lineamientos se desarrollaron en el marco de la Ley N° 30220, Ley Universitaria, y los objetivos estratégicos del Proyecto Educativo Nacional al 2021, aprobado por Resolución Suprema N° 001-2007-ED. Además, se articulan con el Acuerdo Nacional, el Plan Bicentenario y la Política Nacional para la Transversalización del Enfoque Intercultural, establecida en el Decreto Supremo N° 003-2015-MC. (p.2)

En el Perú, el enfoque intercultural en educación nace como una respuesta ética y necesaria frente a la enorme diversidad cultural, lingüística y social del país. No se trata solo de reconocer que existen múltiples culturas, eso sería multiculturalidad, sino de promover un diálogo genuino, horizontal y respetuoso entre ellas. La interculturalidad busca reparar desigualdades históricas, valorar los saberes originarios, fortalecer identidades diversas y construir relaciones más justas dentro y fuera de la escuela. En la práctica educativa, este enfoque se expresa en la Educación Intercultural Bilingüe, en la adaptación del currículo a los contextos locales, en la formación docente sensible a la pluralidad y en la creación de materiales que reflejen la realidad de los estudiantes. Sin embargo, aún persisten desafíos: brechas sociales, prejuicios, falta de coherencia entre

normas y prácticas, e insuficiente incorporación del enfoque en la educación superior. A pesar de ello, la interculturalidad representa una oportunidad luminosa para transformar la educación peruana en un espacio donde cada estudiante, sin importar su origen, encuentre dignidad, voz y pertenencia; un camino hacia un país que abrace su diversidad como una fuerza creativa y no como una barrera. (MINEDU, 2005)

2.2.1.2. Importancia del enfoque intercultural

Instituto Frances (2025) señala que el enfoque intercultural es fundamental en un mundo globalizado y diverso, donde las interacciones entre personas de diferentes culturas son cada vez más frecuentes. Este enfoque promueve la comprensión mutua, el respeto y la valorización de las distintas tradiciones, creencias y costumbres que existen a nivel mundial

2.2.1.3. Características del enfoque intercultural

Comboni y Juárez (2020) señala que las características del enfoque intercultural en la educación se basan principalmente en la enseñanza de la identidad intercultural para ello es necesario tomar conciencia de la identidad plural de una nación; también es necesario desaprender prejuicios con equidad, inclusión y reconocimiento de la diversidad.

2.2.1.4. Dimensiones del enfoque intercultural

a) Cultura

Según Vásquez (2011) señala que el enfoque intercultural de la cultura busca analizar la comprensión de las culturas que pone énfasis en la interacción y el intercambio entre diferentes grupos culturales. Este enfoque no solo reconoce la diversidad cultural, sino que también impulsa el diálogo, la construcción de entendimiento mutuo y el respeto entre diferentes culturas.

b) Educación

Según Vásquez (2011), el enfoque intercultural educativo es un modelo pedagógico que promueve la integración y el respeto mutuo entre diversas culturas dentro del ámbito educativo. Se basa en la idea de que la diversidad cultural es un valor enriquecedor para el aprendizaje y el desarrollo, y tiene como objetivo fomentar una convivencia armónica entre personas de distintos orígenes, creencias y tradiciones.

c) Valores

Según Vásquez (2011), el enfoque intercultural con valores se refiere al conjunto de principios éticos y actitudes que orientan el comportamiento de los estudiantes hacia la valoración y la convivencia armónica entre diversas culturas, promoviendo el reconocimiento de la diversidad cultural y lingüística como un elemento fundamental en el proceso educativo.

2.2.2. Lengua originaria

2.2.2.1. Definición

La UNESCO (2008) define las lenguas originarias como un vehículo de transmisión de los sistemas de valores y de las expresiones culturales, que fortalece la memoria colectiva y constituye un factor decisivo para la construcción de la identidad, la cohesión social y la continuidad histórica de los pueblos.

El Ministerio de Educación (2018), define la lengua originaria como el idioma propio de un pueblo o comunidad ancestral, transmitido manera intergeneracional y considerado un elemento central de su identidad cultural, social e histórica. Estas lenguas son portadoras de saberes, cosmovisiones, valores y tradiciones, y cumplen un rol fundamental en la construcción de la identidad colectiva y en la preservación del patrimonio cultural inmaterial. En el contexto peruano, las lenguas originarias como el quechua, aimara y las diversas lenguas amazónicas son reconocidas por la Constitución y la Ley N.º 29735 como patrimonio cultural de la Nación, y su enseñanza busca garantizar su vigencia, fortalecimiento y uso en los diferentes espacios de interacción social y educativa.

Según el Ministerio de Educación (2018), en el Perú se han reconocido 85 lenguas originarias, de las cuales 48 continúan vigentes, 2 se encuentran en proceso de revitalización por sus comunidades descendientes y 35 se dejaron de hablar.

2.2.2.2. Importancia de las lenguas originarias

León (1959) señala que las lenguas originarias son portadoras de sabiduría ancestral, cargadas de significados que se entrelazan con la cosmovisión indígena y que contienen una filosofía profundamente rica, estas no son solo medios de comunicación, sino formas de concebir el mundo, reflejando la relación armónica de los pueblos indígenas con la naturaleza, el cosmos y lo divino, además son un tesoro cultural que deben ser preservadas, no solo por su valor como idioma, sino también por el profundo conocimiento que contienen sobre las tradiciones, creencias y saberes ancestrales de los pueblos indígenas.

2.2.2.3. Características

Educo (2019) La importancia de las lenguas originarias radica en su valor cultural, histórico, social y cognitivo. A pesar de los desafíos que enfrentan, especialmente la

amenaza de extinción, las lenguas originarias juegan un papel fundamental en la preservación de las identidades culturales y en el fortalecimiento de la diversidad lingüística global.

2.2.2.4. Dimensiones de la lengua originaria

a) Comunicación básica en quechua

Montoya (1998) señala que la Lengua Originaria y la comunicación básica en quechua es un pilar central de la cultura andina y, al mismo tiempo, una herramienta esencial para la comunicación básica en las comunidades indígenas. Su trabajo resalta la necesidad de entender el quechua no solo como un idioma, sino como una forma de pensar, sentir y vivir, que debe ser enseñada, aprendida y preservada por las nuevas generaciones.

b) Escritura en quechua

El Ministerio de Educación (2026) señala que ha desarrollado materiales educativos con reglas ortográficas estandarizadas. Se han creado textos literarios, documentos oficiales y materiales pedagógicos en quechua, lo que ha contribuido a su revitalización. Las lenguas originarias desempeñan un papel fundamental en la identidad cultural de los pueblos indígenas, siendo el quechua una de las más representativas de América del Sur. Aunque su uso ha sido mayoritariamente oral a lo largo de la historia, la escritura en quechua ha evolucionado con la incorporación del alfabeto latino, permitiendo su enseñanza formal y su preservación en textos escritos.

c) Lectura en quechua

El Ministerio de Educación (2026) señala que el quechua ha sido históricamente una lengua de transmisión oral. Sin embargo, en las últimas décadas, se ha promovido la lectura en quechua mediante la creación de materiales escritos adaptados a las reglas ortográficas estandarizadas. Esta iniciativa busca preservar la lengua, fortalecer la identidad cultural de sus hablantes y fomentar el bilingüismo en contextos educativos.

El Ministerio de Educación del Perú y otras instituciones han desarrollado libros de texto, cuentos, poesía y documentos oficiales en quechua, facilitando el acceso a la lectura en esta lengua. Además, la educación intercultural bilingüe (EIB) ha impulsado estrategias pedagógicas para mejorar la comprensión lectora de los estudiantes quechua hablantes, promoviendo una enseñanza contextualizada y significativa. El acceso a la lectura en quechua es clave para la revitalización de la lengua, ya que permite a las nuevas generaciones apropiarse de su herencia lingüística y participar en la producción y difusión de conocimientos en su idioma materno.

Capítulo III – Metodología

3.1. Diseño metodológico

3.1.1. Tipo de Investigación

El proyecto de investigación fue de tipo aplicado, ya que su propósito fue generar conocimiento que contribuya al fortalecimiento de la enseñanza de la lengua originaria desde un enfoque intercultural vivo y pertinente al contexto educativo.

Carrasco (2006) señala que este tipo de investigación se distingue por tener propósitos prácticos, inmediatos y bien definidos, es decir se investiga para actuar, transformar, modificar o producir cambios en un determinado sector de la realidad.

3.1.2. Enfoque de Investigación

El enfoque del proyecto de investigación fue cuantitativo, ya que buscó medir, describir y analizar de manera objetiva la relación existente entre el enfoque intercultural y la enseñanza de la lengua originaria, utilizando datos numéricos que permitan establecer tendencias y relaciones verificables. La elección de este enfoque responde a la necesidad de determinar con precisión la relación entre el enfoque intercultural y la enseñanza de la lengua originaria en los estudiantes del V ciclo de la I.E. N.º 32231 “Hipólito Unanue”, Obas – Huánuco, 2025. De esta manera, el método cuantitativo proporciona la rigurosidad necesaria para transformar las observaciones en información objetiva y verificable, asegurando que los resultados obtenidos sean representativos y permitan fundamentar conclusiones sólidas en torno al objetivo planteado.

Según Hernández et al. (2010) el enfoque cuantitativo se utiliza en la recolección de datos para probar hipótesis con base en la medición numérica y el análisis estadístico, lo que permite establecer patrones de comportamiento y contrastar teorías.

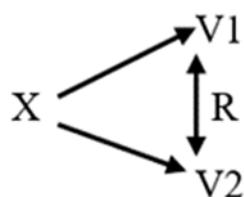
3.1.3. Alcance de Investigación

La investigación tuvo un alcance descriptivo – correlacional, puesto porque primero describe cómo se manifiesta el enfoque intercultural y cómo se desarrolla la enseñanza de la lengua originaria, para luego analizar la relación existente entre ambas variables sin pretender establecer causalidad.

Hernández et al. (2010) señala que el nivel descriptivo busca especificar propiedades, características y rasgos de cualquier fenómeno que se analice. Describe tendencias de una población. Y correlacional porque según Cortez y Iglesias (2004) indican que los estudios correlacionales tienen como finalidad identificar y analizar la relación existente entre dos o más conceptos. En los estudios correlacionales de enfoque cuantitativo, se determina el grado de asociación entre las variables involucradas, para posteriormente medir, examinar dichas relaciones y valorar los resultados obtenidos.

3.1.4. Diseño o Método de Investigación

El proyecto de investigación fue no experimental transversal dado que las variables no se manipularon intencionalmente; se estudiaron tal como ocurren en su contexto natural. Carrasco (2006), señala que el diseño no experimental se utiliza en aquellas investigaciones cuyas variables independientes carecen de manipulación intencional y no poseen grupos de control, ni experimental. Analizan y estudian los hechos después de su ocurrencia. Y transversal porque se recopilan datos en un momento único, en el cual indagan la incidencia de las categorías o niveles de las variables en una población determinada.



Donde:

X= Muestra de la investigación

V1 = Enfoque Intercultural

V2 = Lengua Originaria

R = Relación entre variables

3.1.5. Técnica

La técnica que se utilizó fue la observación, el cual fue elegido por su capacidad para captar de manera directa y sistemática las prácticas pedagógicas relacionadas con el enfoque intercultural y la enseñanza de la lengua originaria en los estudiantes del V ciclo. Según Carrasco (2006), la observación consiste en un proceso deliberado mediante el cual se identifican y registran las características, cualidades y propiedades de los objetos o sujetos, ya sea a través de los sentidos o con el apoyo de instrumentos adecuados. Asimismo, se entiende como un procedimiento sistemático orientado a la obtención, recopilación y registro de datos empíricos sobre un objeto o acontecimiento.

3.1.6. Instrumento

El instrumento aplicado para la recolección de datos fue la guía de observación, la cual fue elaborada en función de los indicadores de las variables de estudio, lo que permitió registrar de forma ordenada y objetiva los comportamientos, estrategias didácticas y situaciones de aprendizaje vinculadas al enfoque intercultural y al uso de la lengua originaria. Esta guía actúa como una brújula metodológica que orienta la mirada del investigador.

Campos y Lule (2012) señalan que la guía de observación es la herramienta que facilita al observador enfocarse de manera organizada en el aspecto específico que se está investigando; además sirve como el mecanismo que orienta la recolección y obtención de datos e información sobre un hecho o fenómeno.

3.2. Diseño Muestral

3.2.1. Población

La población de la investigación estuvo conformada por 30 estudiantes de quinto y sexto grado de la Institución Educativa N.º 32231 “Hipólito Unanue”, ubicada en el distrito de Obas, Provincia de Yarowilca, Región Huánuco -2025.

Hernández et al. (2010) señala que la población es el conjunto total de sujetos, elementos o casos que comparten características específicas relacionadas con el fenómeno de estudio y sobre los cuales el investigador pretende obtener información para analizar, describir o establecer relaciones relevantes.

3.2.2. Muestreo

La investigación utilizó el muestreo no probabilístico, por conveniencia, debido a que la selección de la muestra se realizó considerando la accesibilidad, disponibilidad y proximidad de los estudiantes de la I.E. N.º 32231 “Hipólito Unanue” de Obas, Huánuco. Para Hernández et al. (2010) el muestreo es el proceso metodológico mediante el cual se selecciona una parte representativa de la población con el propósito de obtener información válida y confiable que permita describir, analizar o interpretar las características del fenómeno de estudio. El muestreo no probabilístico por conveniencia es un procedimiento de selección de la muestra en el que los participantes se eligen por su fácil acceso, disponibilidad y cercanía al investigador, sin que todos los elementos de la población tengan la misma probabilidad de ser seleccionados, priorizando la viabilidad del estudio.

3.2.3. Muestra

La muestra de la investigación estuvo conformada por 30 estudiantes del nivel primario de la I.E. N.º 32231 “Hipólito Unanue” de Obas, Huánuco.

Hernández et al. (2010) señala que la muestra es un subconjunto de la población, integrado por elementos que comparten características específicas y que es seleccionado con el propósito de obtener información representativa, permitiendo realizar inferencias y análisis sobre el total de la población de estudio.

Tabla 1

Muestra de la investigación

Grado	Alumnos	Sub total
Quinto grado	16	16
Sexto grado	14	14
Total		30

3.3. Matriz de Operacionalización

Variable	Definición Conceptual	Definición Operacional	Dimensiones	Indicadores	Escala
Variable independiente: Enfoque intercultural	Es la orientación pedagógica que promueve el reconocimiento, respeto y valoración de la diversidad cultural y lingüística, fomentando el diálogo de saberes, la inclusión y la convivencia armónica entre distintas culturas dentro del proceso educativo.	Es una perspectiva educativa que integra la cultura como eje del aprendizaje, promoviendo en la educación el respeto, el diálogo y la convivencia entre diversas lenguas, fortaleciendo valores como la igualdad, la identidad.	Cultura	Identidad cultural y lingüística Sensibilidad cultural	Ordinal
			Educación	Comprensión de saberes culturales locales Uso de conocimientos interculturales	
			Valores	Respeto las tradiciones y costumbres Respeto el origen étnico	
Variable dependiente: Enseñanza de lengua originaria	Es el proceso educativo mediante el cual se desarrollan competencias comunicativas en la lengua propia de la comunidad, fortaleciendo su uso, preservación e identidad cultural a través de estrategias pedagógicas contextualizadas y pertinentes.	Es el proceso educativo orientado al desarrollo de la comunicación básica en quechua, fortaleciendo las habilidades de lectura en quechua y escritura en quechua, con el fin de preservar la lengua, afirmar la identidad cultural en el contexto escolar.	Comunicación básica en quechua	Uso de expresiones básicas en quechua para saludar, presentarse y comunicarse en situaciones cotidianas. Participación oral en diálogos breves utilizando vocabulario básico en quechua.	Ordinal
			Escritura en quechua	Uso adecuado del alfabeto quechua en actividades escritas. Escritura correcta de elementos gramaticales en quechua.	
			Lectura en quechua	Lectura del alfabeto en idioma quechua Lectura correcta de elementos gramaticales en quechua.	

3.4. Procesamiento de datos

En primer lugar, los datos fueron recolectados a través de la guía de observación, aplicada a los alumnos de la I.E. N.º 32231 ‘Hipólito Unanue’, Obas, Huánuco, registrándose de manera sistemática, según los indicadores correspondientes a las variables: enfoque intercultural y enseñanza de la lengua originaria.

En segundo lugar, se efectuó la codificación de la información, asignando valores numéricos a cada ítem de la guía de observación, lo que permitió transformar las observaciones en datos cuantificables, listos para el análisis estadístico.

En tercer lugar, los datos codificados fueron registrados y organizados en una base de datos, lo que facilitó su ordenamiento, depuración y verificación, evitando errores u omisiones, posteriormente estos datos fueron exportados a un software estadístico, donde se realizó un análisis estadístico descriptivo, empleando tablas de frecuencia para describir el comportamiento de cada variable y sus dimensiones. Finalmente, se desarrolló el análisis inferencial, con el propósito de determinar el grado de relación existente entre el enfoque intercultural y la enseñanza de la lengua originaria.

3.5. Aspectos Éticos

La investigación cumple con los principios éticos que rigen toda investigación, puesto que se respetó el principio de consentimiento informado, garantizando que las autoridades, y docentes de la Institución Educativa N.º 32231 “Hipólito Unanue” de Obas, Huánuco, conocieran los objetivos, procedimientos y alcances de la investigación, permitiendo su autorización de manera voluntaria.

Asimismo, se aseguró la confidencialidad y el anonimato de los estudiantes participantes, protegiendo su identidad mediante el uso de códigos y evitando la difusión de información personal. Los datos recopilados en la investigación fueron utilizados solo con fines académicos.

Se cumplió también con el principio de respeto y no maleficencia, procurando que el proceso de observación no interfiriera ni afectara el desarrollo normal de las actividades pedagógicas, ni generara riesgos físicos, emocionales o culturales en los estudiantes.

Desde una mirada intercultural, se valoró la dignidad, identidad y diversidad cultural, respetando la lengua originaria, las prácticas culturales y los saberes propios de la comunidad educativa, evitando cualquier forma de discriminación.

Finalmente, se actuó con honestidad académica y responsabilidad profesional, garantizando la veracidad de la información, el uso adecuado de los instrumentos y el reconocimiento de las fuentes teóricas empleadas.

Capítulo IV – Resultados

4.1. Análisis Descriptivo

4.1.1. Análisis de confiabilidad

Tabla 2

Prueba de confiabilidad de la variable 1: Enfoque intercultural

Estadísticas de fiabilidad	
Alfa de Cronbach	N de ítems
,938	9

Análisis e interpretación: De acuerdo con los resultados se observa que la variable Enfoque intercultural, conformada por 9 ítems, presentó un Alfa de Cronbach de 0,938, lo cual evidencia un grado de consistencia interna excelente. Este valor supera ampliamente el umbral mínimo de 0,70. En este sentido, el instrumento empleado para evaluar el Enfoque intercultural demuestra ser confiable para su aplicación en la población estudiada.

Tabla 3

Prueba de confiabilidad de la variable 2: Enseñanza de lengua originaria

Estadísticas de fiabilidad	
Alfa de Cronbach	N de ítems
,933	9

Análisis e interpretación: De acuerdo con los resultados se observa que la variable Enseñanza de lengua originaria, conformada por 9 ítems, presentó un Alfa de Cronbach de 0,933, lo que indica un grado de consistencia interna excelente. Este valor se sitúa muy por encima del criterio mínimo de 0,70. En este sentido, el instrumento empleado para evaluar la Enseñanza de lengua originaria demuestra ser confiable para su aplicación en la población estudiada.

4.1.2. Resultados de la variable 1: Enfoque intercultural

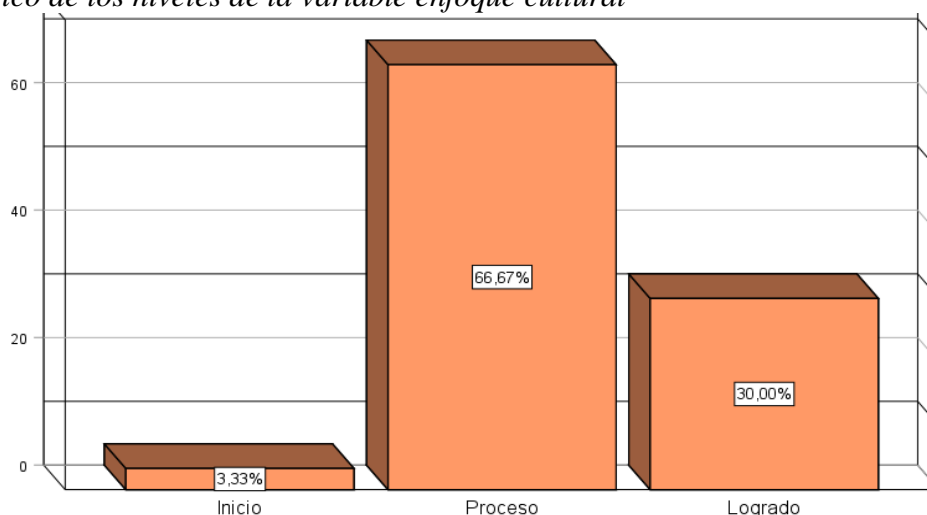
Tabla 4

Niveles de la variable enfoque cultural

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Bajo	1	3,3	3,30	3,30
Medio	20	66,7	66,70	70,00
Alto	9	30,0	30,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 1

Gráfico de los niveles de la variable enfoque cultural



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 66,7% de los estudiantes se ubican en el nivel medio de Enfoque cultural, lo que indica que la mayoría presenta un desarrollo intermedio en las competencias y actitudes relacionadas con este constructo, en 30,0% alcanza el nivel alto, evidenciando un grupo significativo con un dominio sólido y favorable del enfoque cultural, el 3,3% se encuentra en el nivel bajo, representando una proporción reducida de participantes con escasa manifestación de los elementos que conforman esta variable. En conjunto, estos datos sugieren que, si bien existe una base importante de desarrollo cultural, aún se identifican oportunidades para fortalecer el enfoque cultural en la población estudiada, con especial atención a quienes se ubican en niveles bajos.

a) **Dimensión 1: Cultura**

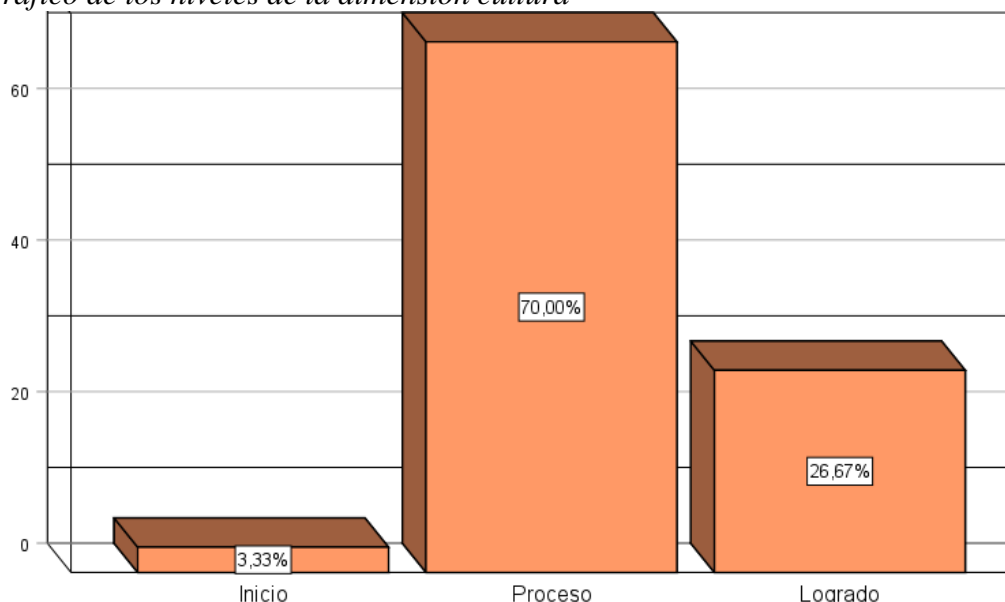
Tabla 5

Nivel de la dimensión cultura

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Bajo	1	3,3	3,30	3,30
Medio	21	70,0	70,00	73,30
Alto	8	26,7	26,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 2

Gráfico de los niveles de la dimensión cultura



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 70,0% de los estudiantes se ubica en el nivel medio, lo que evidencia un desarrollo intermedio en la valoración, conocimiento y prácticas culturales asociadas al constructo evaluado, el 26,7% alcanza el nivel alto, reflejando un sector con un manejo sólido y favorable de esta dimensión, el 3,3% se sitúa en el nivel bajo, indicando una minoría con escasa manifestación de los aspectos culturales considerados. Esta distribución sugiere que, aunque predominan niveles intermedios, existe un grupo relevante con alto desarrollo cultural, así como un pequeño sector que requiere estrategias específicas para potenciar sus competencias y actitudes culturales.

b) Dimensión 2: Educación

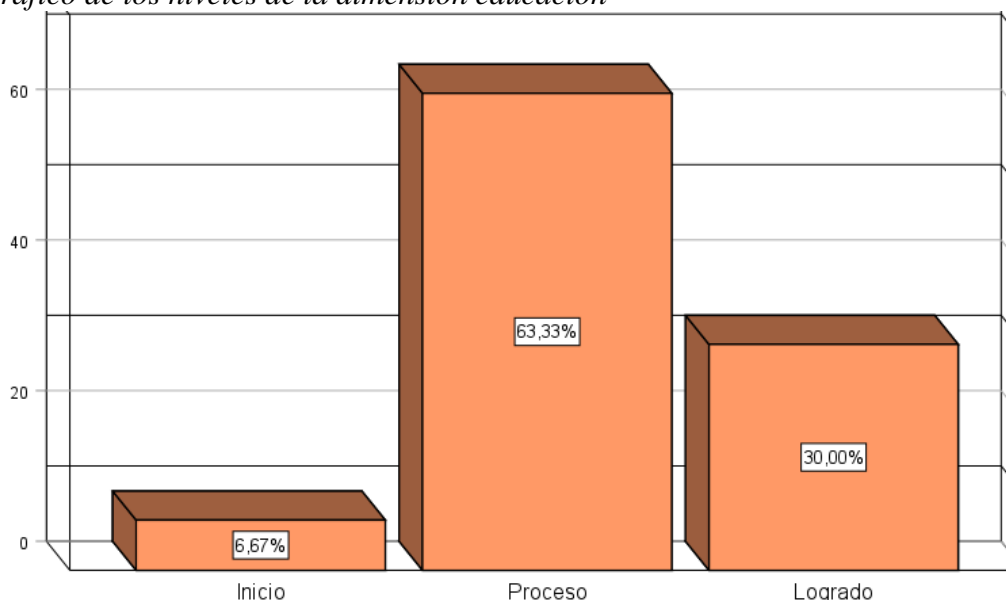
Tabla 6

Nivel de la dimensión educación

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Bajo	2	6,7	6,70	6,70
Medio	19	63,3	63,30	70,00
Alto	9	30,0	30,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 3

Gráfico de los niveles de la dimensión educación



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 63,3% de los estudiantes se encuentra en el nivel medio, lo que indica un desarrollo intermedio en los conocimientos, habilidades y actitudes vinculadas al ámbito educativo evaluado, el 30,0% alcanza el nivel alto, evidenciando un grupo con un dominio sólido y favorable en esta dimensión, el 6,7% se ubica en el nivel bajo, representando una proporción reducida que podría beneficiarse de intervenciones orientadas a fortalecer sus capacidades educativas. Esta distribución sugiere que, aunque predomina un nivel intermedio, existe un sector relevante con alto desempeño y un pequeño grupo que requiere atención prioritaria para alcanzar estándares más elevados.

c) **Dimensión 3: Valores**

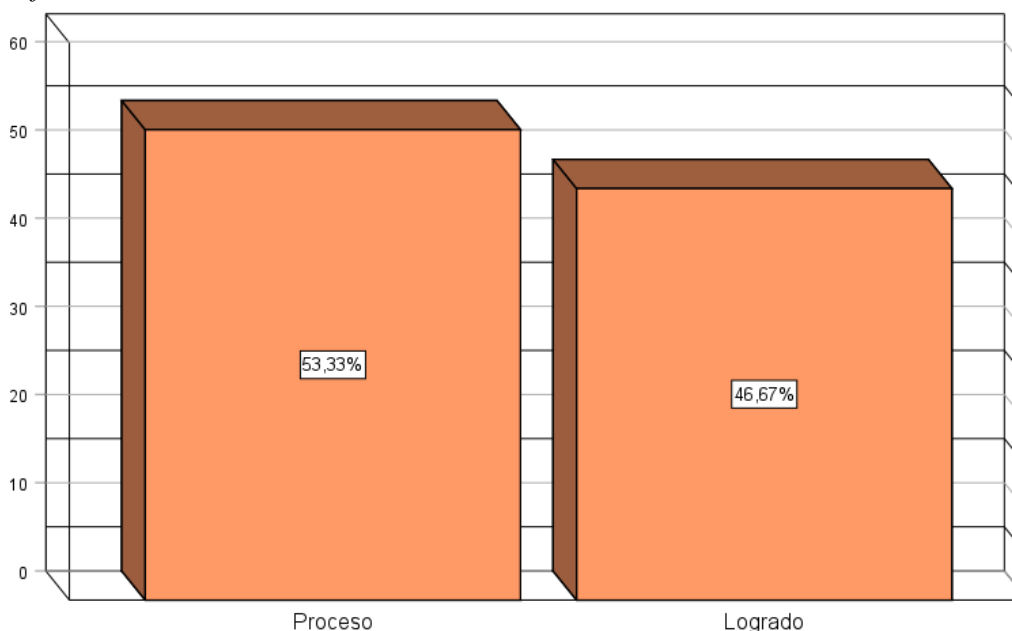
Tabla 7

Nivel de la dimensión valores

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Bajo	0	0,00	0,00	0,00
Medio	16	53,3	53,30	53,30
Alto	14	46,7	46,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 4

Gráfico de los niveles de la dimensión valores



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 53,3% de los estudiantes se ubica en el nivel medio, lo que refleja un desarrollo intermedio en la interiorización y práctica de los principios y actitudes evaluados, el 46,7% alcanza el nivel alto, lo que indica que casi la mitad de la muestra presenta un grado sólido y favorable en la vivencia de valores. Esta distribución evidencia un panorama alentador, con una base significativa que ya demuestra un alto nivel y un grupo mayoritario en camino de fortalecer plenamente sus valores.

d) **Resultados de los ítems de la variable enfoque intercultural**

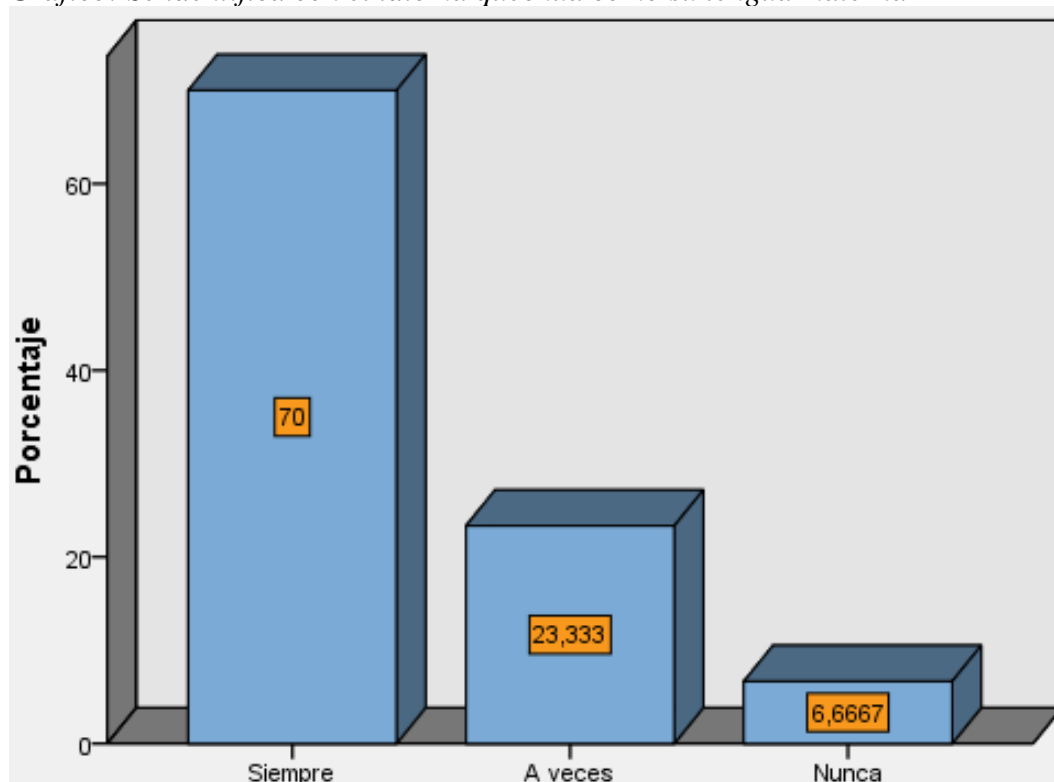
Tabla 8

Se identifica con el idioma quechua como su lengua materna

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	21	70,0	70,00	70,00
A veces	7	23,3	23,30	93,30
Nunca	2	6,7	6,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 5

Gráfico: Se identifica con el idioma quechua como su lengua materna

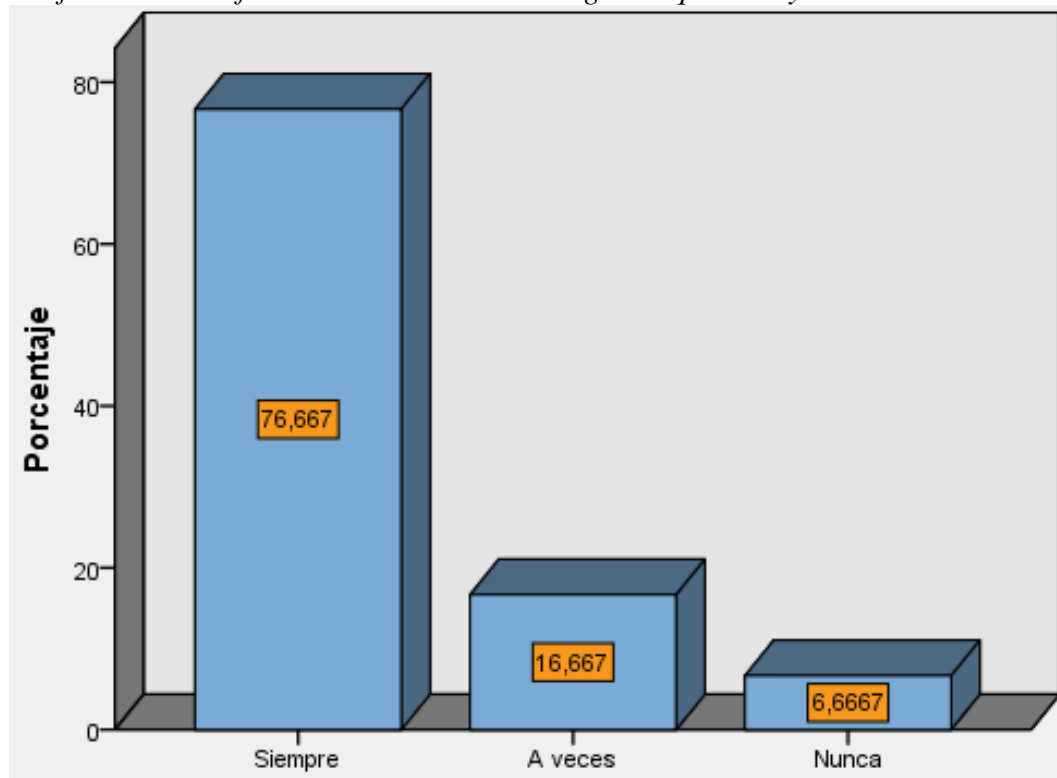


Interpretación

En la tabla 8, los resultados obtenidos en relación a que, si se identifica con el idioma quechua como su lengua materna, el 70 % se observa que siempre, 23% a veces, y el 7 % nunca se identifican con el idioma como su lengua materna.

Tabla 9*Se identifica con la tabla de dos lenguas - quechua y castellano*

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	23	76,7	76,70	76,70
A veces	5	16,7	16,70	93,30
Nunca	2	6,7	6,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 6*Gráfico: Se identifica con la tabla de dos lenguas - quechua y castellano***Interpretación**

En la tabla 9, los resultados obtenidos en relación a que, si se identifica con el habla de dos lenguas quechua y castellano, el 77 % se observa que siempre, el 17% a veces, y el 7% nunca se identifican con el habla de dos lenguas: quechua y castellano.

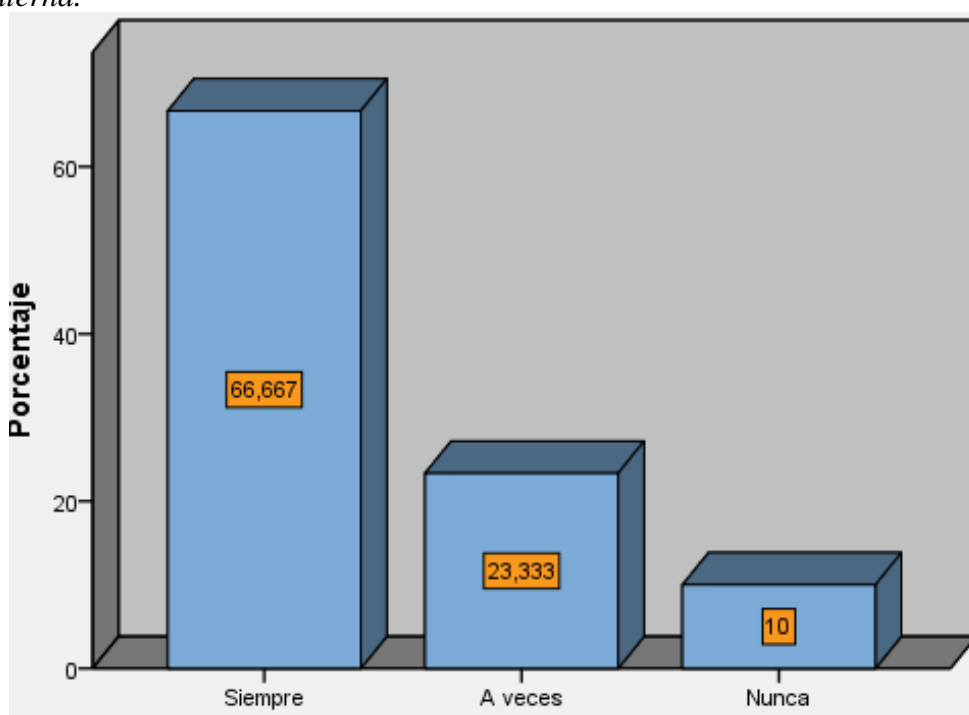
Tabla 10

Demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	20	66,7	66,70	66,70
A veces	7	23,3	23,30	90,00
Nunca	3	10,0	10,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 7

Gráfico: Demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna.



Interpretación

En la tabla 10, los resultados obtenidos en relación a que, si demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna, el 67 % se observa que siempre, el 13% a veces, y el 10 % nunca demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna.

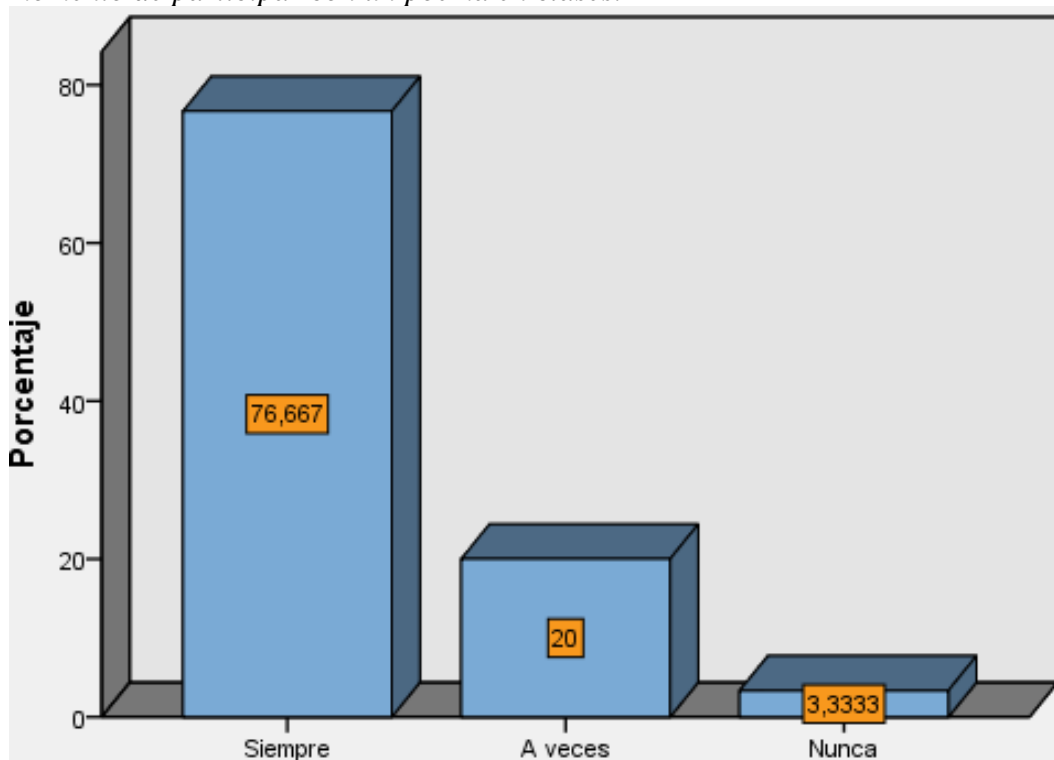
Tabla 11

Demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro del aula, al momento de participar con un poema en clases.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	23	76,7	76,70	76,70
A veces	6	20,0	20,00	96,70
Nunca	1	3,3	3,30	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 8

Gráfico: Demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro del aula, al momento de participar con un poema en clases.



Interpretación

En la tabla 11, los resultados obtenidos en relación a que, si demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro del aula, al momento de participar con un poema en clases, el 77 % se observa que siempre, el 20% a veces, y el 3% nunca demuestran respeto a las tradiciones y costumbres dentro aula, al momento de participar con un poema en clases.

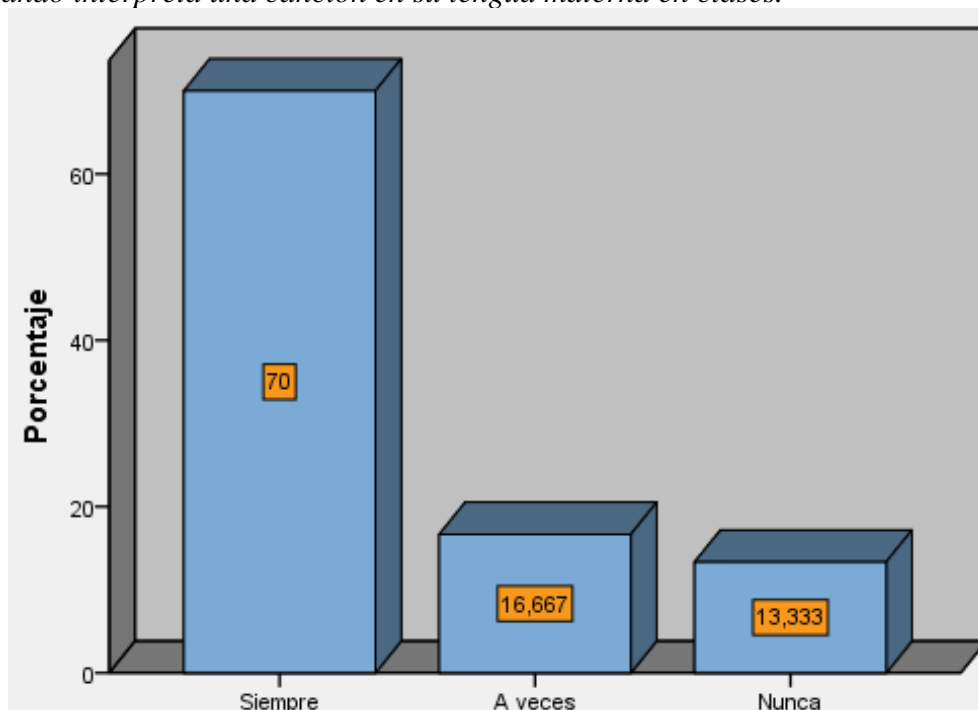
Tabla 12

Demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	21	70,0	70,00	70,00
A veces	5	16,7	16,70	86,70
Nunca	4	13,3	13,30	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 9

Gráfico: Demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases.



Interpretación

En la tabla 12, los resultados obtenidos en relación a que si demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases, el 70 % se observa que siempre, el 17% a veces y el 13% nunca demuestran el respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases.

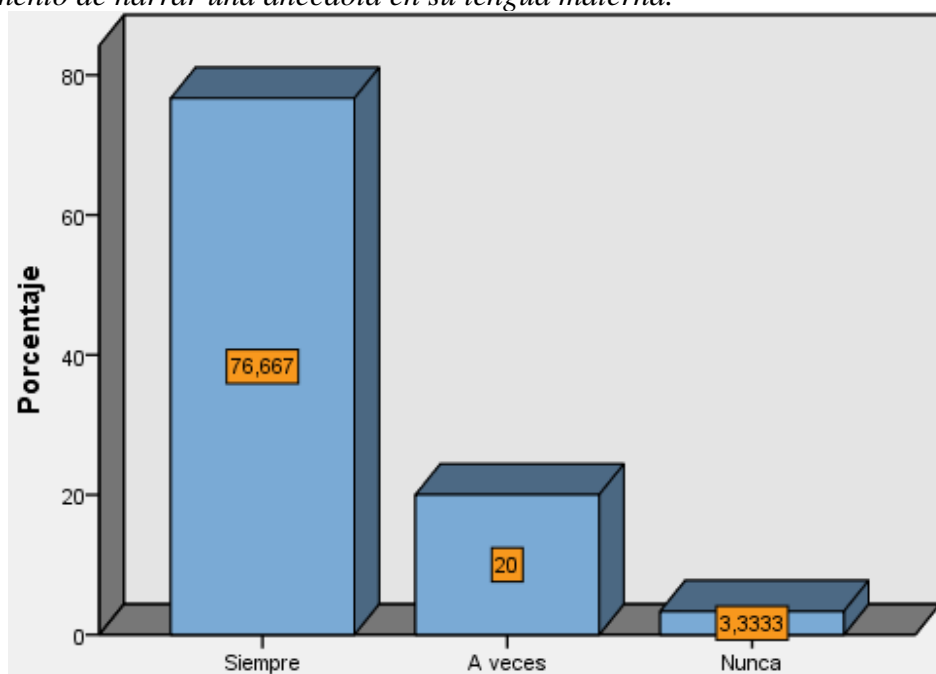
Tabla 13

Demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	23	76,7	76,70	76,70
A veces	6	20,0	20,00	96,70
Nunca	1	3,3	3,30	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 10

Gráfico: Demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna.



Interpretación

En la tabla 13, los resultados obtenidos en relación a que, si demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna, el 77 % se observa que siempre, el 20% a veces y el 3% nunca demuestran el respeto al origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna.

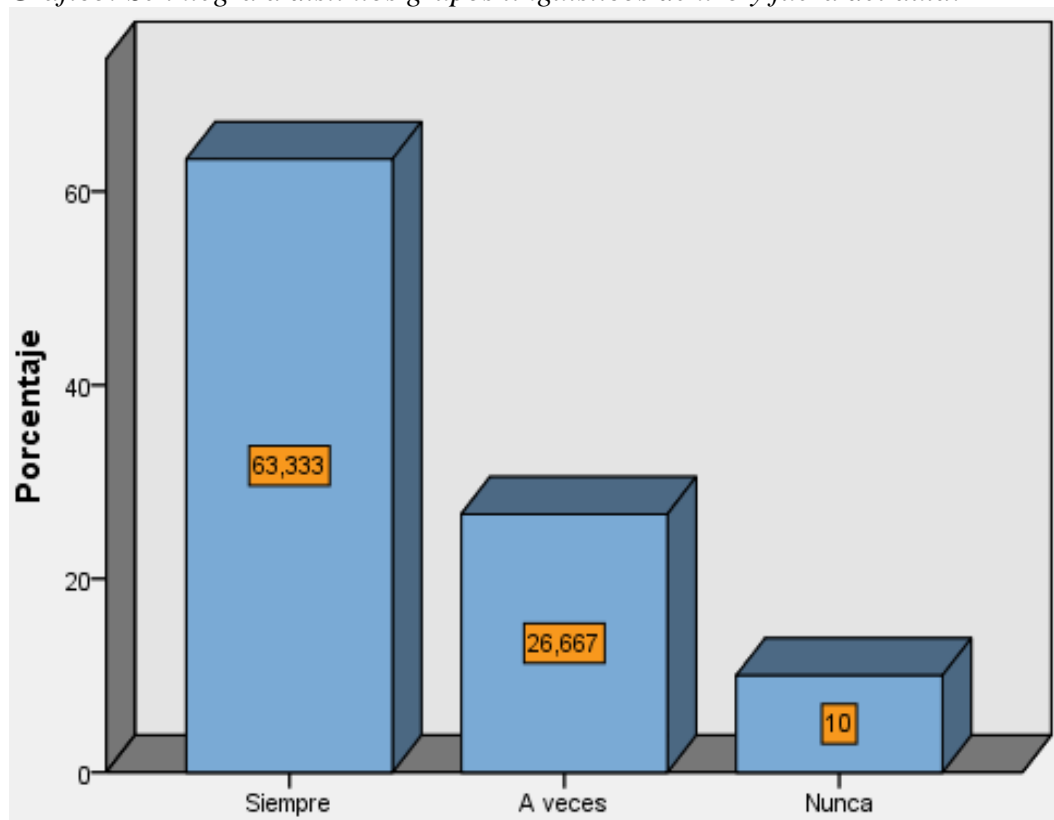
Tabla 14

Se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	19	63,3	63,30	63,30
A veces	8	26,7	26,70	90,00
Nunca	3	10,0	10,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 11

Gráfico: Se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula.

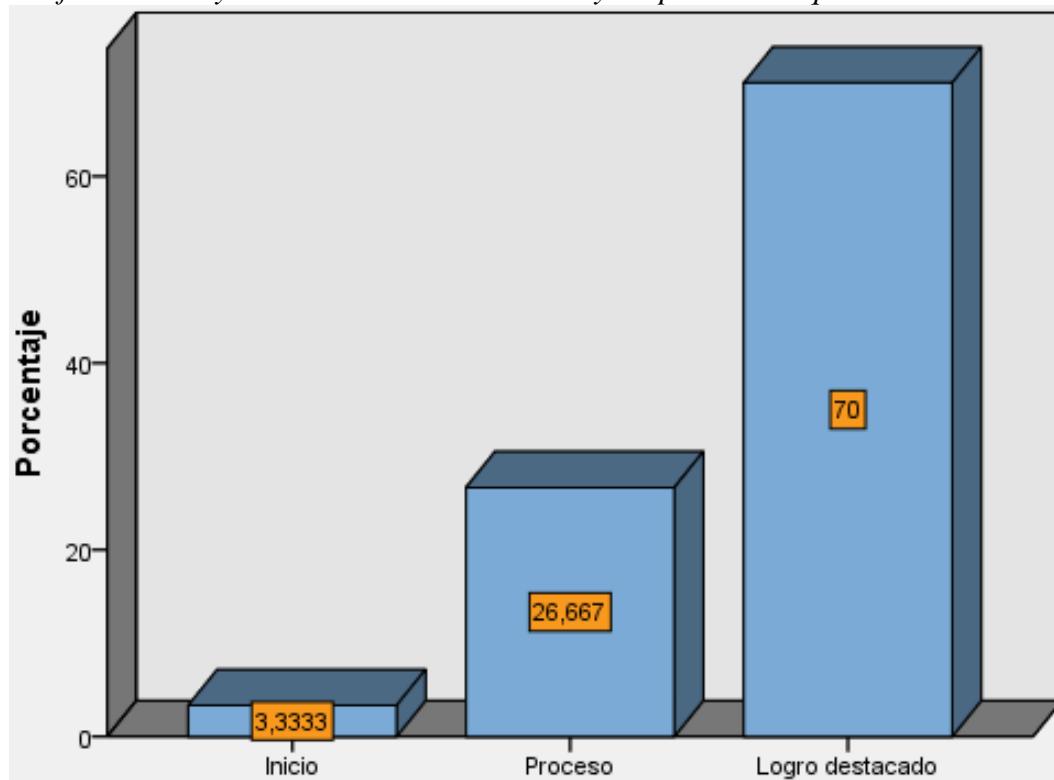


Interpretación

En la tabla 14, los resultados obtenidos en relación a que, si se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula, el 63% se observa que siempre, el 27% a veces y el 10% nunca se integran a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula.

Tabla 15*Habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua.*

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	1	3,3	3,30	3,30
A veces	8	26,7	26,70	30,00
Nunca	21	70,0	70,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 12*Gráfico: Habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua.***Interpretación**

En la tabla 15, los resultados obtenidos en relación a que, si habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua, el 70 % se encuentra con logro destacado, el 27% en proceso y el 3% indica en inicio los que habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua.

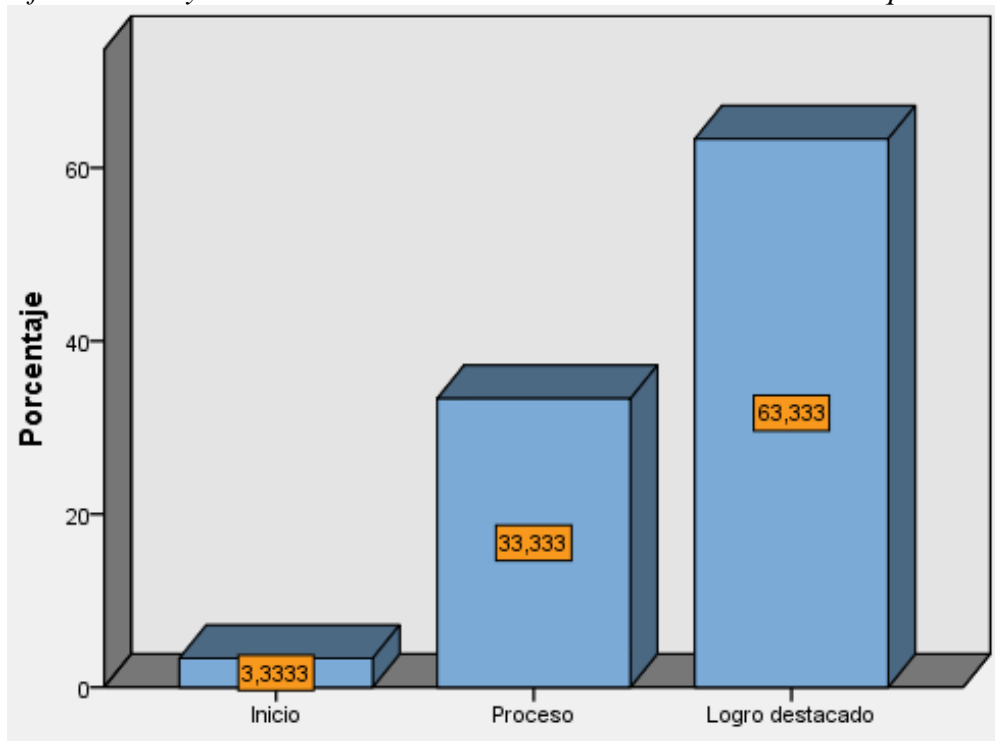
Tabla 16

Habla y se desenvuelve en relación a los números en idioma quechua.

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Siempre	23	76,7	76,70	76,70
A veces	5	16,7	16,70	93,30
Nunca	2	6,7	6,70	100,00
Total		30	100,00	

Figura 13

Gráfico: Habla y se desenvuelve en relación a los números en idioma quechua.



Interpretación

En la tabla 16, los resultados obtenidos en relación a que, si habla y se desenvuelve en relación a los números en idioma quechua, el 63 % se encuentra con logro destacado, el 33% en proceso y el 3% indica en inicio los que hablan y se desenvuelven en relación los Números en idioma quechua.

4.1.3. Resultados de la variable 2: Enseñanza de lengua originaria

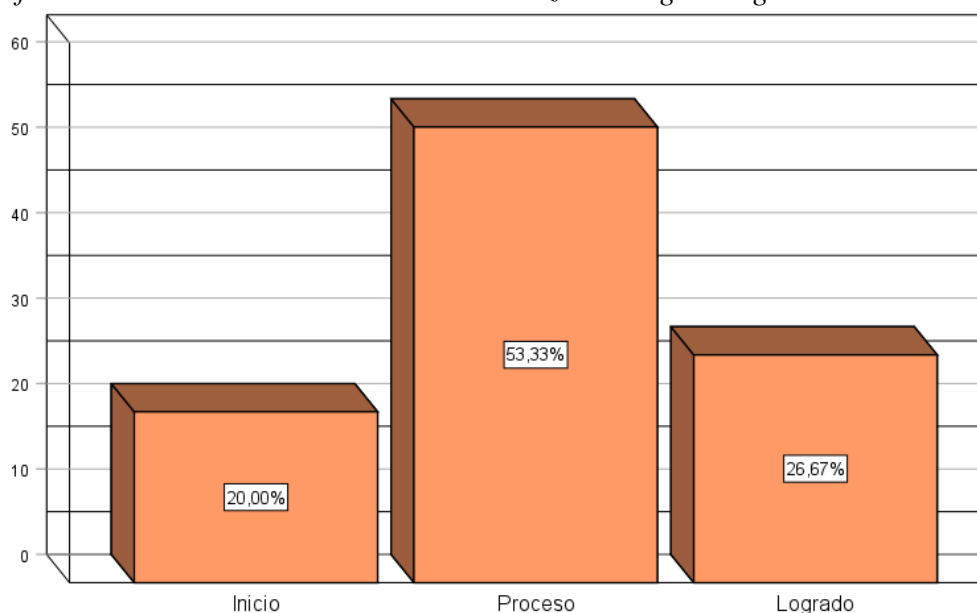
Tabla 17

Niveles de la variable enseñanza de lengua originaria

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	6	20,0	20,00	20,00
Proceso	16	53,3	53,30	73,30
Logrado	8	26,7	26,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 14

Gráfico de los niveles de la variable enseñanza de lengua originaria



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 53,3% de los estudiantes se ubican en el nivel Proceso, lo que refleja que más de la mitad se encuentra en una etapa intermedia de desarrollo en cuanto a la enseñanza y uso de la lengua originaria, el 26,7% alcanzó el nivel Logrado, evidenciando un grupo con un dominio consolidado y favorable de esta práctica, el 20,0% se encuentra en el nivel Inicio, lo que señala la necesidad de fortalecer sus competencias lingüísticas y pedagógicas para promover un mayor uso y transmisión de la lengua originaria. En conjunto, la distribución muestra que, aunque existe un avance importante, todavía se requieren estrategias educativas y culturales para que un mayor número de participantes alcance el nivel más alto de desempeño.

a) **Dimensión 1: Comunicación básica en quechua**

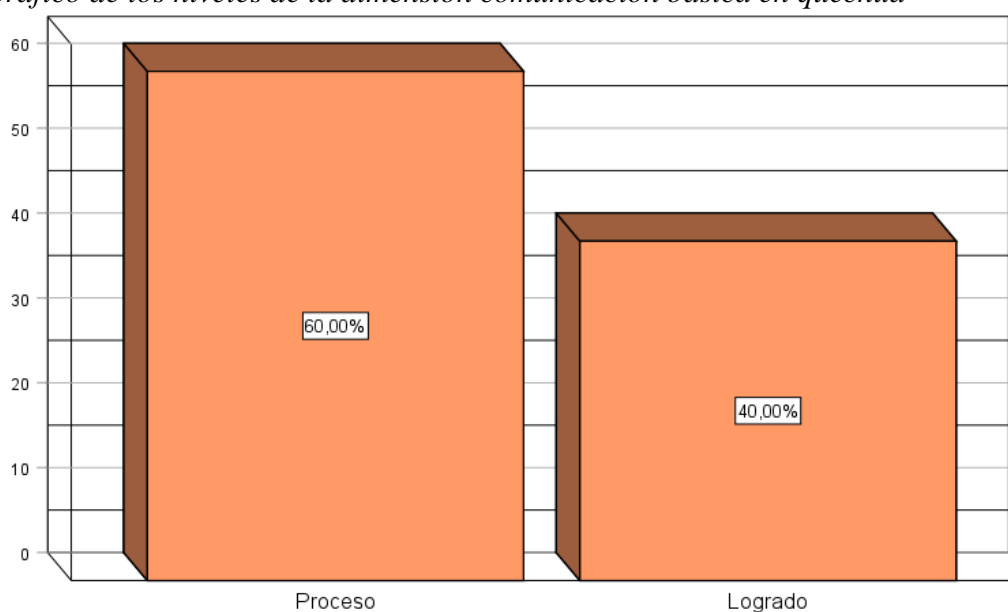
Tabla 18

Nivel de la dimensión comunicación básica en quechua

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	0	0,00	0,00	0,00
Proceso	18	60,0	60,00	60,00
Logrado	12	40,0	40,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 15

Gráfico de los niveles de la dimensión comunicación básica en quechua



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 60,0% de los estudiantes se ubica en el nivel Proceso, lo que indica que más de la mitad presenta un desarrollo intermedio en las competencias comunicativas esenciales de la lengua quechua. Un 40,0% alcanza el nivel Logrado, reflejando un grupo considerable con un manejo sólido y efectivo de la comunicación básica en esta lengua originaria. Esta distribución evidencia una base sólida sobre la cual se puede seguir trabajando para que un mayor número de participantes alcance el nivel más alto de desempeño.

b) Dimensión 2: Escritura en quechua

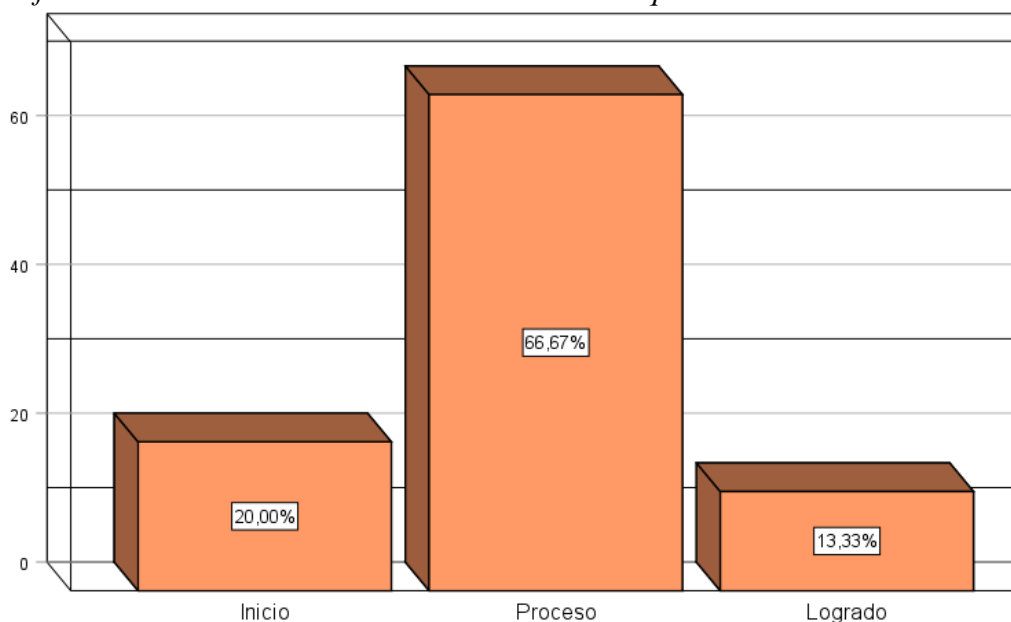
Tabla 19

Nivel de la dimensión escritura en quechua

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	6	20,0	20,00	20,00
Proceso	20	66,7	66,70	86,70
Logrado	4	13,3	13,30	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 16

Gráfico de los niveles de la dimensión escritura en quechua



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 66,7% de los estudiantes se encuentra en el nivel Proceso, lo que indica que presentan un desarrollo intermedio en la capacidad de redactar y expresarse por escrito en esta lengua originaria, el 13,3% alcanza el nivel Logrado, evidenciando un dominio sólido y funcional de la escritura en quechua, el 20,0% se ubica en el nivel Inicio, lo que señala que una parte importante de la muestra requiere fortalecer significativamente sus habilidades escritas en la lengua. Estos los resultados revelan que, aunque existe un progreso general, es necesario implementar estrategias pedagógicas específicas que permitan avanzar a los participantes hacia niveles más altos de competencia escrita.

c) **Dimensión 3: Lectura en quechua**

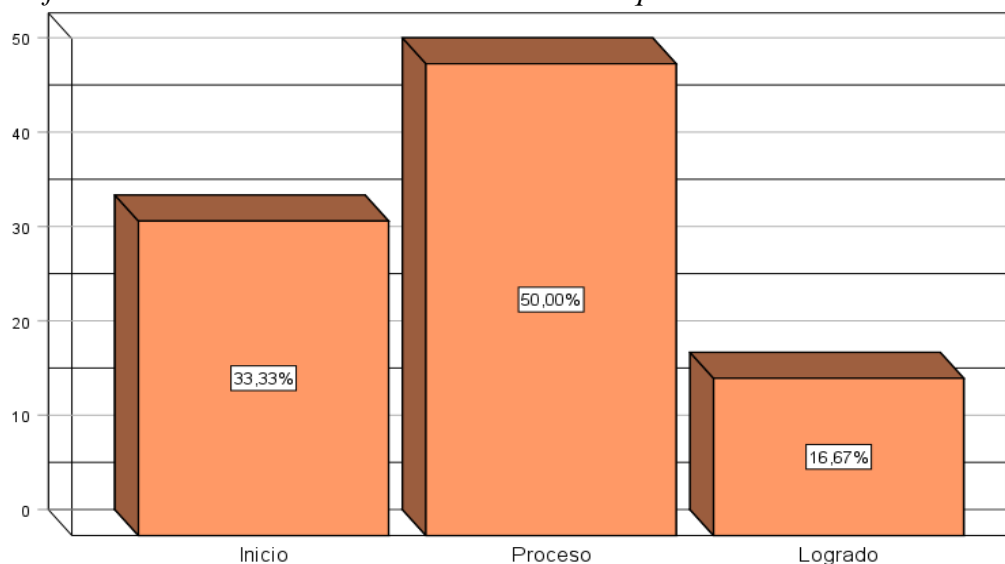
Tabla 20

Nivel de la dimensión lectura en quechua

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	10	33,3	33,30	33,30
Proceso	15	50,0	50,00	83,30
Logrado	5	16,7	16,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 17

Gráfico de los niveles de la dimensión lectura en quechua



Análisis e interpretación: De acuerdo a los resultados se observa que el 50,0% de los estudiantes se encuentra en el nivel Proceso, lo que indica un desarrollo intermedio en la comprensión y decodificación de textos en esta lengua originaria, el 16,7% alcanza el nivel Logrado, evidenciando un dominio avanzado de la lectura en quechua, el 33,3% se ubica en el nivel Inicio, lo que revela que una proporción considerable presenta limitaciones significativas en esta habilidad. Esta distribución sugiere la necesidad de implementar estrategias didácticas orientadas a fortalecer la lectura en quechua, con especial énfasis en quienes se encuentran en los niveles iniciales, a fin de promover un avance sostenido hacia niveles más altos de competencia lectora.

d) **Resultados de los ítems de la variable enseñanza de lengua originaria**

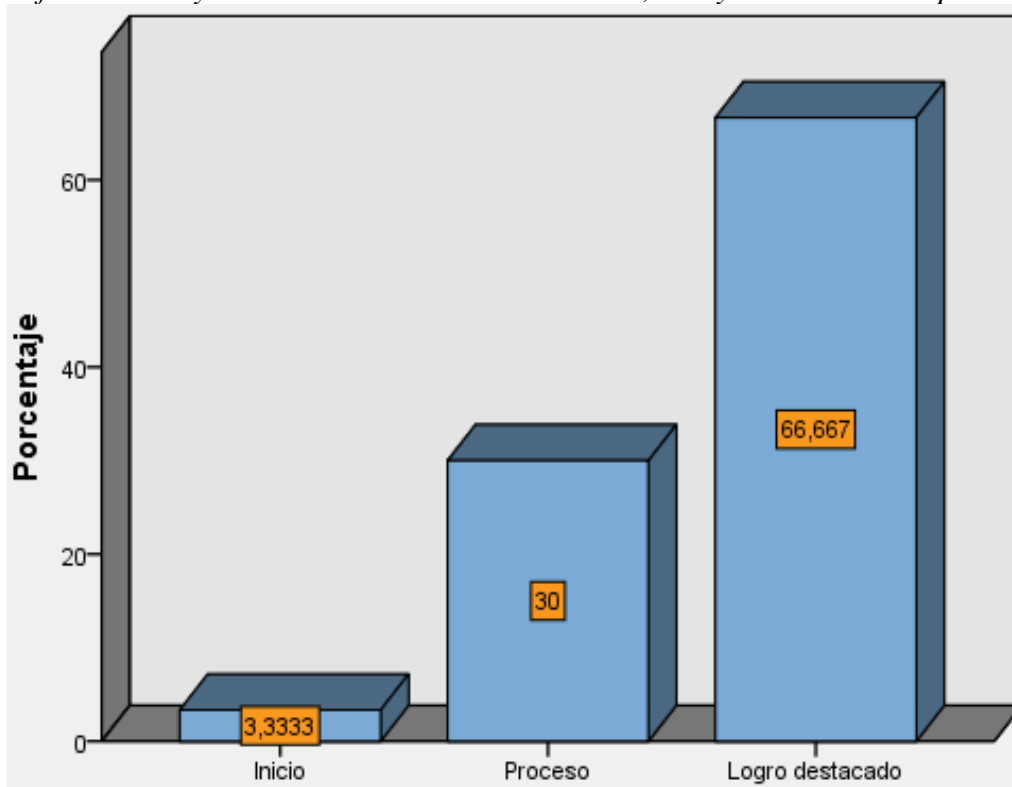
Tabla 21

Habla y se desenvuelve en relación a días, mes y año en idioma quechua

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	1	3,3	3,30	3,30
Proceso	9	30,0	30,00	33,30
Logro destacado	20	66,7	66,70	100,00
Total	30	100,0	100,0	

Figura 18

Gráfico: Habla y se desenvuelve en relación a días, mes y año en idioma quechua

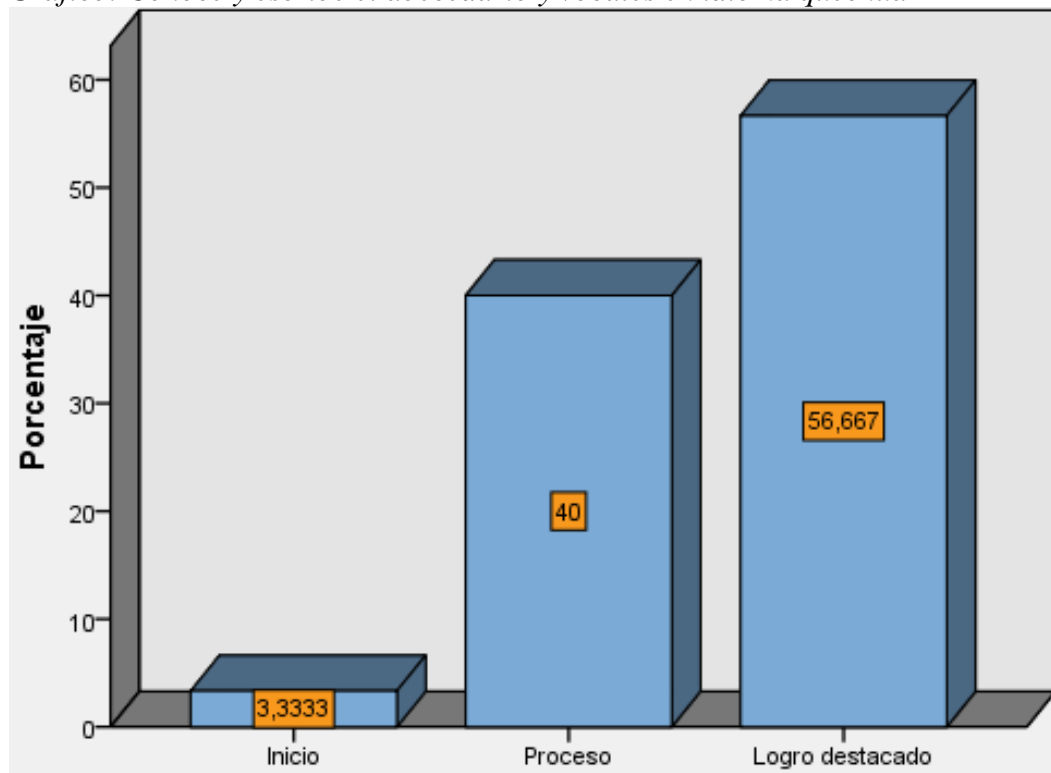


Interpretación

En la tabla 21, los resultados obtenidos en relación a que, si hablan y se desenvuelven en relación a día, mes y año en idioma quechua, el 67 % se encuentra con logro destacado, el 30% en proceso y el 3% indica en inicio los que hablan y se desenvuelven en relación a nombrar el día, mes y año en idioma quechua.

Tabla 22*Conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua*

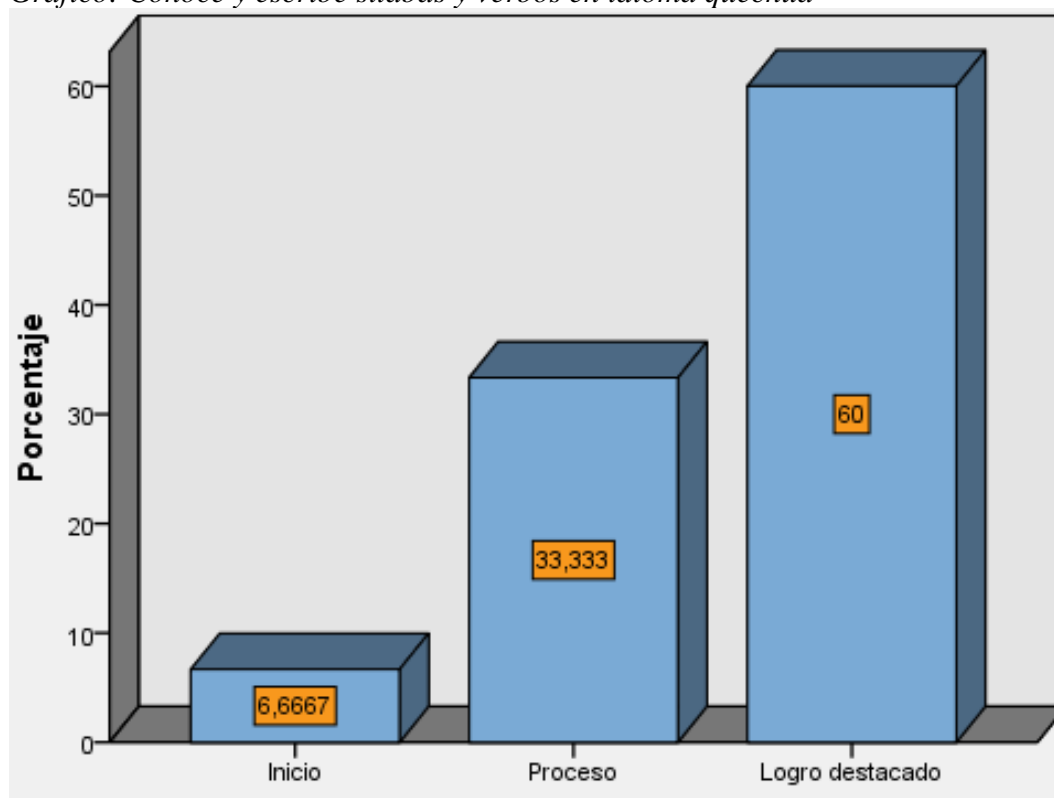
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	1	3,3	3,30	3,30
Proceso	12	40,0	40,00	43,30
Logro destacado	17	56,7	56,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 19*Gráfico: Conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 22, los resultados obtenidos en relación a que, si conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua, el 57 % se encuentra con logro destacado, el 40% en proceso y el 3% indica en inicio los que conocen y escriben el abecedario y vocales en idioma quechua.

Tabla 23*Conoce y escribe silabas y verbos en idioma quechua*

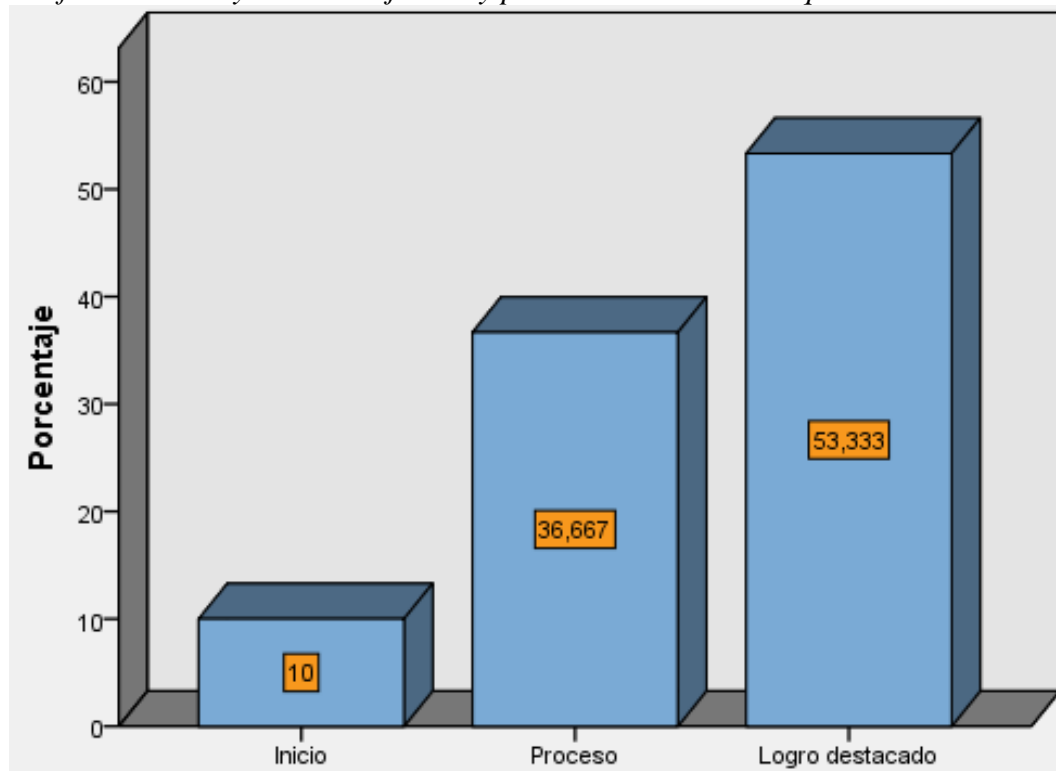
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	2	6,7	6,70	6,70
Proceso	10	33,3	33,30	40,00
Logro destacado	18	60,0	60,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 20*Gráfico: Conoce y escribe silabas y verbos en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 23, los resultados obtenidos en relación a que si conoce y escribe silabas y verbos en idioma quechua, el 60% se encuentra con logro destacado, el 33% en proceso y el 7% indica en inicio los que conocen y escriben Silabas y verbos en idioma quechua.

Tabla 24*Conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua*

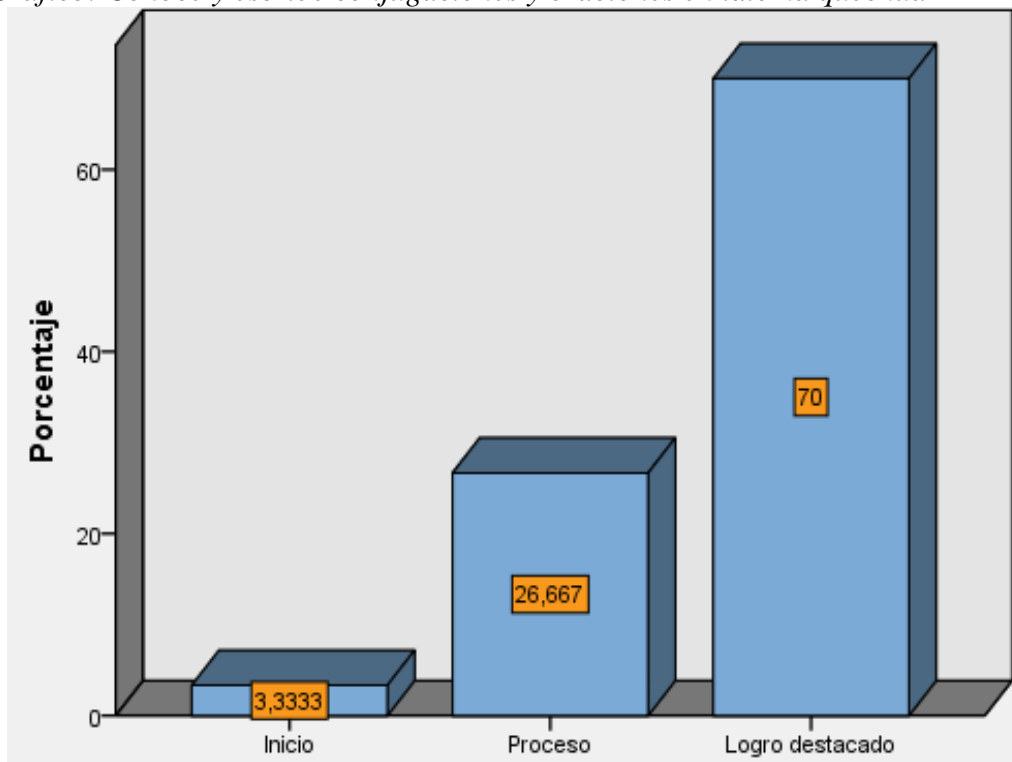
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	3	10,0	10,00	10,00
Proceso	11	36,7	36,70	46,70
Logro destacado	16	53,3	53,30	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 21*Gráfico: Conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 24, los resultados obtenidos en relación a, que conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua, el 53% se encuentra con logro destacado, el 37% en proceso y el 10% indica en inicio los que conocen y escriben adjetivos y pronombres en idioma quechua.

Tabla 25*Conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua*

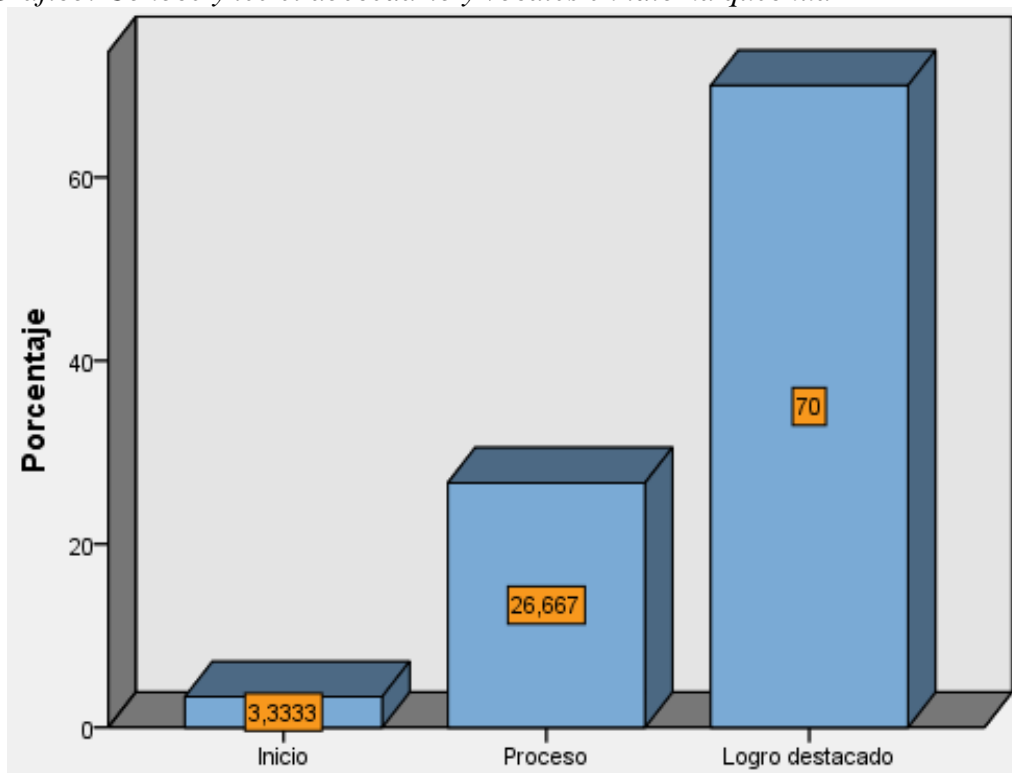
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	1	3,3	3,30	3,30
Proceso	8	26,7	26,70	30,00
Logro destacado	21	70,0	70,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 22*Gráfico: Conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 25, los resultados obtenidos en relación a que, si conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua, el 70 % se encuentra con logro destacado, el 27% en proceso y el 3% indica en inicio los que conocen y escriben conjugaciones y oraciones en quechua.

Tabla 26*Conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua*

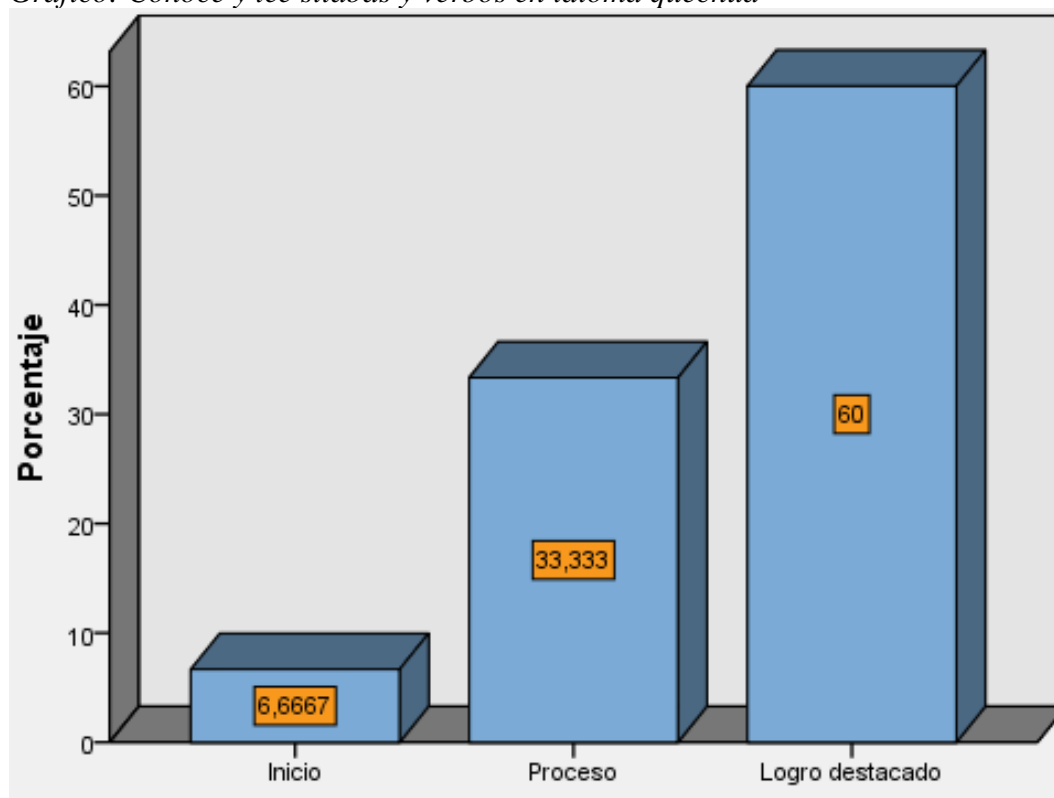
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	1	3,3	3,30	3,30
Proceso	8	26,7	26,70	30,00
Logro destacado	21	70,0	70,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 23*Gráfico: Conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 26, los resultados obtenidos en relación a que, si conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua, el 70% se encuentra con logro destacado, el 27% en proceso y el 3% indica en inicio los que conocen y leen el abecedario y vocales en idioma quechua.

Tabla 27*Conoce y lee silabas y verbos en idioma quechua*

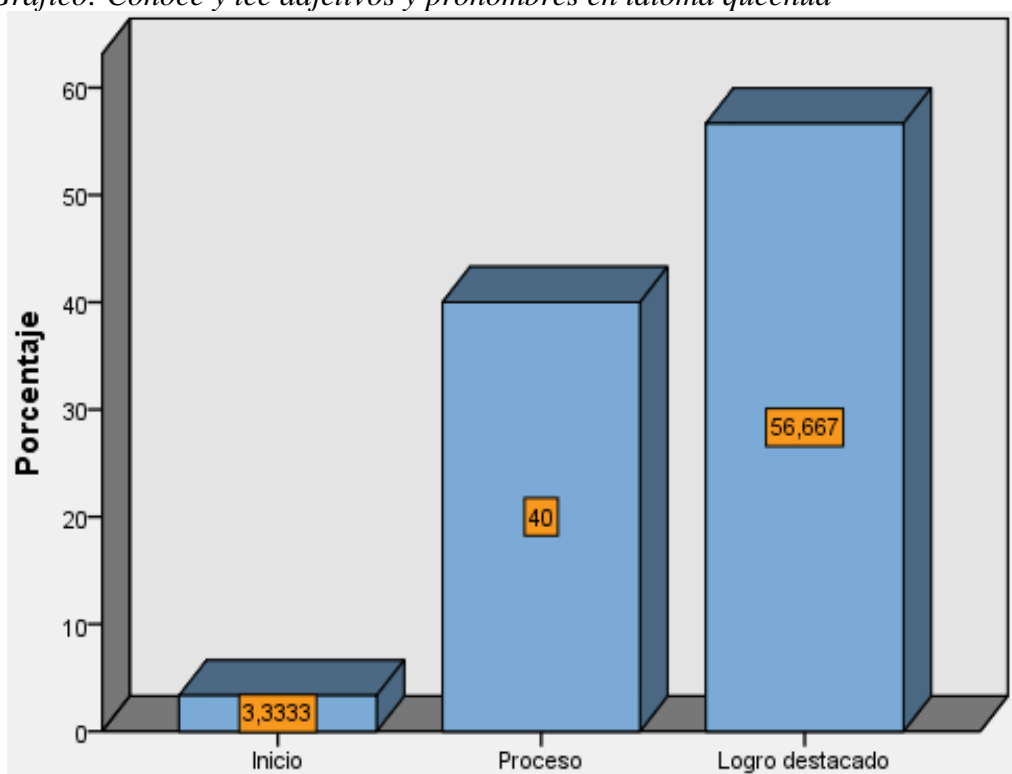
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	2	6,7	6,70	6,70
Proceso	10	33,3	33,30	40,00
Logro destacado	18	60,0	60,00	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 24*Gráfico: Conoce y lee silabas y verbos en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 27, los resultados obtenidos en relación a que si conoce y lee silabas y verbos en idioma quechua, el 60% se encuentra con logro destacado, el 33% en proceso y el 7% indica en inicio los que conocen y leen Silabas y verbos en idioma quechua.

Tabla 28*Conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua*

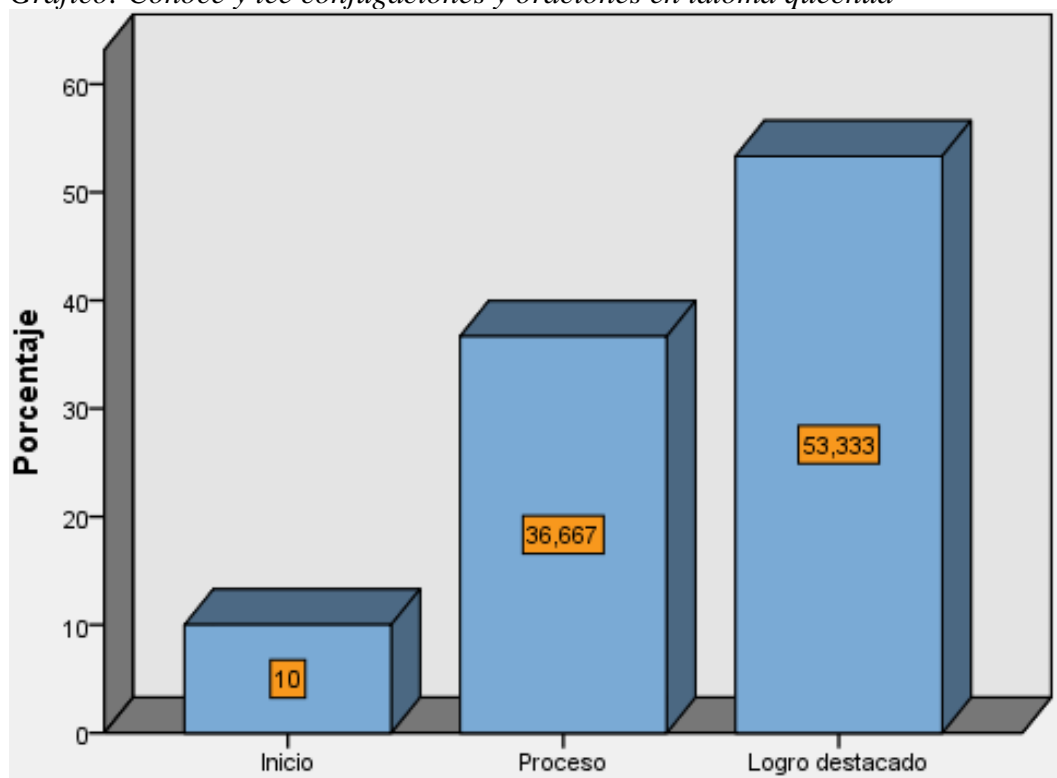
	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	1	3,3	3,30	3,30
Proceso	12	40,0	40,00	43,30
Logro destacado	17	56,7	56,70	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 25*Gráfico: Conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 28, los resultados obtenidos en relación a que, si conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua, el 57 % se encuentra con logro destacado, el 40% en proceso y el 3% indica en inicio los que conocen y leen adjetivos y pronombres en idioma quechua.

Tabla 29*Conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua*

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Inicio	3	10,0	10,00	10,00
Proceso	11	36,7	36,70	46,70
Logro destacado	16	53,3	53,30	100,00
Total	30	100,0	100,00	

Figura 26*Gráfico: Conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua***Interpretación**

En la tabla 29, los resultados obtenidos en relación a, que conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua, el 53 % con logro destacado, el 37% en proceso y el 10% indica en inicio los que conocen y leen conjugaciones y oraciones en idioma quechua.

4.2. Análisis Inferencial

4.2.1. Prueba de normalidad de la variable 1: Enfoque intercultural

Tabla 30

Prueba de normalidad de la variable: Enfoque intercultural

Variable / Dimensiones	Coefficiente (S/W)	Nivel de Significancia
V1. Enfoque intercultural	0,687	0,000
D1. Cultura	0,669	0,000
D2. Educación	0,735	0,000
D3. Valores	0,637	0,000

Nota. Se elaboró empleando la prueba de Shapiro Wilk

Interpretación: De acuerdo con los resultados de la prueba de normalidad de Shapiro Wilk, el nivel de significancia de la variable: Enfoque intercultural con sus dimensiones resultó menor a 0,05 con lo que se puede afirmar que los resultados no tienen una distribución normal, por lo que se empleó la prueba no paramétrica de correlación de Rho de Spearman.

Tabla 31

Prueba de normalidad de la variable: Enseñanza de lengua originaria

Variable / Dimensiones	Coefficiente (S/W)	Nivel de Significancia
V2. Enseñanza de lengua originaria	0,804	0,000
D1. Comunicación básica en quechua.	0,624	0,000
D2. Escritura en quechua.	0,750	0,000
D3. Lectura en quechua.	0,800	0,000

Nota. Se elaboró empleando la prueba de Shapiro Wilk

Interpretación: De acuerdo con los resultados de la prueba de normalidad de Shapiro Wilk, el nivel de significancia de la variable: Enseñanza de lengua originaria con sus dimensiones resultó menor a 0,05 con lo que se puede afirmar que los resultados no tienen una distribución normal, por lo que se empleó la prueba no paramétrica de correlación de Rho de Spearman.

4.2.2. Contrastación de hipótesis general

a) Prueba de hipótesis general

H0: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

b) Prueba de correlación de Spearman para hipótesis general

Tabla 32

Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis general

			Enfoque intercultural	Enseñanza de lengua originaria
Rho de Spearman	Enfoque intercultural	Coefficiente de correlación	1,000	,816**
		Sig. (bilateral)	.	,004
		N	30	30
	Enseñanza de lengua originaria	Coefficiente de correlación	,816**	1,000
		Sig. (bilateral)	,004	.
		N	30	30

Nota. La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación: De acuerdo con la prueba de correlación entre las variables enfoque intercultural y enseñanza de lengua originaria, el nivel de significancia bilateral es de $0,004 < 0,05$ entonces, con ello es posible afirmar que se acepta la hipótesis de investigación y se rechaza la hipótesis nula. Además, el coeficiente de correlación de Rho de Spearman es de 0,816 con lo que estaría en un nivel de correlación positivo medio alto. (0,69 - 0,89).

4.2.3. Contrastación de hipótesis específica 1

a) Prueba de hipótesis específica 1

H0₁: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi₁: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

b) Prueba de correlación de Spearman para hipótesis específica 1

Tabla 33

Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis específica 1

			Enfoque intercultural	Comunicación básica en quechua
Rho de Spearman	Enfoque intercultural	Coefficiente de correlación	1,000	,786**
		Sig. (bilateral)	.	,005
		N	30	30
	Comunicación básica en quechua	Coefficiente de correlación	,786**	1,000
		Sig. (bilateral)	,005	.
		N	30	30

Nota. La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación: De acuerdo a la prueba de correlación entre las variables enfoque intercultural y comunicación básica en quechua, el nivel de significancia bilateral es de $0,005 < 0,05$ entonces, con ello es posible afirmar que se acepta la hipótesis de investigación y se rechaza la hipótesis nula. Además, el coeficiente de correlación de Rho de Spearman es de 0,786 con lo que estaría en un nivel de correlación positivo medio alto. (0,69 - 0,89).

4.2.4. Contrastación de hipótesis específica 2

a) Prueba de hipótesis específica 2

H0₂: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi₂: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

b) Prueba de correlación de Spearman para hipótesis específica 2

Tabla 34

Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis específica 2

			Enfoque intercultural	Escritura en quechua
Rho de Spearman	Enfoque intercultural	Coefficiente de correlación	1,000	,605**
		Sig. (bilateral)	.	,012
		N	30	30
	Escritura en quechua	Coefficiente de correlación	,605**	1,000
		Sig. (bilateral)	,012	.
		N	30	30

Nota. La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación: De acuerdo a la prueba de correlación entre las variables enfoque intercultural y escritura en quechua, el nivel de significancia bilateral es de $0,012 < 0,05$ entonces, con ello es posible afirmar que se acepta la hipótesis de investigación y se rechaza la hipótesis nula. Además, el coeficiente de correlación de Rho de Spearman es de 0,605 con lo que estaría en un nivel de correlación positivo moderado. (0,4 - 0,69).

4.2.5. Contrastación de hipótesis específica 3

a) Prueba de hipótesis específica 3

H0₃: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

Hi₃: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.

b) Prueba de correlación de Spearman para hipótesis específica 3

Tabla 35

Prueba de correlación de Spearman para la hipótesis específica 3

			Enfoque intercultural	Lectura en quechua
Rho de Spearman	Enfoque intercultural	Coefficiente de correlación	1,000	,880**
		Sig. (bilateral)	.	,000
	Lectura en quechua	N	30	30
		Coefficiente de correlación	,880**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	30	30

Nota. La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

Interpretación: De acuerdo a la prueba de correlación entre las variables enfoque intercultural y escritura en quechua, el nivel de significancia bilateral es de $0,000 < 0,05$ entonces, con ello es posible afirmar que se acepta la hipótesis de investigación y se rechaza la hipótesis nula. Además, el coeficiente de correlación de Rho de Spearman es de 0,880 con lo que estaría en un nivel de correlación positivo medio alto. (0,69 - 0,89).

Capítulo V – Discusión

La investigación se desarrolló en el marco del estudio de las variables enfoque intercultural y enseñanza de la lengua originaria en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N.º 32231 “Hipólito Unanue” del distrito de Obas, provincia y departamento de Huánuco, durante el año 2025. Ambas variables han sido identificadas como dimensiones que, en el contexto actual, no se desarrollan de manera óptima para potenciar el crecimiento integral de los estudiantes. Este enfoque busca no solo mejorar las competencias comunicativas en la lengua quechua, sino también fortalecer la identidad cultural, el respeto por la diversidad lingüística y el sentido de pertenencia de los estudiantes, contribuyendo a una educación más inclusiva y contextualizada.

En relación al objetivo general de la investigación que es determinar la relación entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. Los resultados obtenidos luego de aplicar el instrumento correspondiente demostraron que si existe una relación significativa y directa (0,548 Rho de Spearman) entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas en el año 2025. Estos resultados son equivalentes a los mostrados por Moina (2021) quien evidencia que existe relación directa (0.91 Rho de Spearman) entre la comunicación intercultural y la enseñanza del quechua en los estudiantes del Instituto de Educación Superior Pedagógico Gregorio Mendel de la provincia de Grau, Apurímac, 2018. Estos resultados son coherentes con la definición brindada por Torres (2020) quien define el enfoque intercultural como la perspectiva educativa que promueve el diálogo, el respeto y la valoración de la diversidad cultural y lingüística, integrando los saberes y costumbres de diferentes culturas en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Así también, se reafirma el concepto de enseñanza de lengua originaria de Moina (2021) quien afirma

que todo proceso educativo orientado a la transmisión de una lengua materna o quechua tiene la función de preservar su uso, promover la identidad cultural y garantizar el derecho a la educación en la lengua propia.

En relación al objetivo específico 1 de la investigación, que es describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. Los resultados obtenidos luego de aplicar el instrumento correspondiente demostraron que si existe una relación significativa y directa (0,786 Rho de Spearman) entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco en el año 2025. Estos resultados son equivalentes a los mostrados por Zúñiga (2023) quien demostró que existe una relación positiva alta (0.966 Rho de Spearman) entre la educación intercultural y el aprendizaje del quechua en los estudiantes de la I.E. N° 50183, San Salvador – Cusco, 2020. Asimismo, se obtuvo un valor de significancia bilateral de 0.000, inferior al valor teórico de 0.005, lo que permitió aceptar la hipótesis alternativa: el diálogo intercultural se relaciona de manera positiva con el dominio del idioma quechua. Según Zapana (2019) la comunicación básica o uso oral del quechua sirve para interactuar en situaciones cotidianas, preservar la lengua originaria, fortalecer la identidad cultural y fomentar el enfoque intercultural en la educación.

En relación al objetivo específico 2 de la investigación, que es describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. Los resultados obtenidos luego de aplicar el instrumento correspondiente demostraron que si existe una relación significativa y directa (0,605 Rho de Spearman) entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua en los

estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco en el año 2025. Estos resultados son diferentes a los mostrados por Velásquez (2024) donde el coeficiente de correlación ($r = 0,154$) evidenció una relación positiva muy débil. Dado que el valor de significancia bilateral ($p = 0,284$) fue superior al nivel crítico de 0,05, se aceptó la hipótesis alterna y se rechazó la negativa. Este resultado indica que el enfoque bilingüe quechua-español no se articula de manera recíproca en el ámbito escrito. Según Quispe (2022), la escritura en quechua presenta dificultades, especialmente en la correcta estructuración de ideas, el uso adecuado de la gramática y la ortografía, lo que limita la claridad y coherencia de los textos producidos por estudiantes.

En relación al objetivo específico 3 de la investigación, que es describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de la lengua originaria en la lectura en quechua en los estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. Los resultados obtenidos luego de aplicar el instrumento correspondiente demostraron que si existe una relación significativa y directa (0,880 Rho de Spearman) entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la lectura en quechua en los estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco en el año 2025. Estos resultados coinciden con lo reportado por Mercado y Ortiz (2022), quienes, mediante el coeficiente Rho de Spearman (0,581), evidenciaron una asociación moderada y directa entre el uso de estrategias de lectura culturalmente apropiadas y la enseñanza del quechua, demostrando que la contextualización educativa favorece significativamente su aprendizaje. Según Quispe (2022), la lectura en quechua, especialmente a través de cuentos, es fundamental para preservar la lengua originaria, fortalecer la identidad cultural y transmitir la cosmovisión andina. Además, favorece la comprensión lectora, estimula la creatividad y contribuye a una educación intercultural que conecta el aprendizaje escolar con las raíces y tradiciones de la comunidad.

Capítulo VI – Conclusiones

En relación a la demostración de la hipótesis general damos por concluido la HI donde señalamos que existe una relación significativa del enfoque intercultural y la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025; ya que los resultados obtenidos en relación a que si se identifica con el idioma quechua como su lengua materna, el 70 % se observa que siempre, 23% a veces, y el 7 % nunca; en relación a que si se identifica con el habla de dos lenguas quechua y castellano, el 77 % se observa que siempre, el 17% a veces, y el 7% nunca; en relación a que si demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna, el 67 % se observa que siempre, el 13% a veces, y el 10 % que nunca; en relación a que si demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro del aula, al momento de participar con un poema en clases, el 77 % se observa que siempre, el 20% a veces, y el 3% nunca; en relación a que si demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases, el 70 % se observa que siempre, el 17% a veces y el 13% nunca; en relación a que si demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna, el 77 % se observa que siempre, el 20% a veces y el 3% nunca; en relación a que si se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula, el 63% se observa que siempre, el 27% a veces y el 10% nunca.

En relación a la demostración de la primera hipótesis específica primero damos por aceptado la HI donde señalamos que existe una relación significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025; Ya que según los resultados obtenidos en relación a que si habla y se desenvuelve con

saludos y despedidas en idioma quechua, el 70 % se encuentra en logro destacado, el 27% en proceso y el 3% indica en inicio; en relación a que si habla y se desenvuelve en relación a los números en idioma quechua, el 63 % se encuentra en logro destacado, el 33% en proceso y el 3% indica; en relación a que si hablan y se desenvuelve en relación a día, mes y año en idioma quechua, el 67 % se encuentra con logro destacado, el 30% en proceso y el 3% indica en inicio.

En relación a la demostración de la segunda hipótesis específica damos por aceptado la HI donde señalamos que si existe una relación significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025; ya que en los resultados obtenidos en relación a que si conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua, el 57 % se encuentra con logro destacado, el 40% en proceso y el 3% en inicio; en relación a que si conoce y escribe sílabas y verbos en idioma quechua, el 60% se encuentra con logro destacado, el 33% en proceso y el 7% en inicio; en relación a que si conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua, el 53% se encuentra con logro destacado, el 37% en proceso y el 10% en inicio; en relación a que si conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua, el 70 % se encuentra en logro destacado, el 27% en proceso y el 3% en inicio; en relación a, que conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua, el 70% se encuentra con logro destacado, el 27% en proceso y el 3% indica en inicio.

En relación a la demostración de la tercera hipótesis específica damos por aceptado la HI donde señalamos que existe una relación significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025; ya que en relación a que si conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua, el 70% se encuentra con logro destacado,

el 27% en proceso y el 3% en inicio; en relación a que si conoce y lee silabas y verbos en idioma quechua, el 60% se encuentra con logro destacado, el 33% en proceso y el 7% en inicio; en relación a que si conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua, el 57 % se encuentra con logro destacado, el 40% en proceso y el 3% en inicio; en relación a que si conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua, el 53 % se encuentran en logro destacado, el 37% en proceso y el 10% en inicio.

Capítulo VII – Recomendaciones

Para mejorar el enfoque intercultural y la enseñanza de lenguas originarias en los estudiantes de nivel primario se recomienda diseñar materiales bilingües y biculturales con lo cual se busca que se integren contenidos en lengua originaria y castellano, con temas locales, historias orales, y cosmovisión indígena, para que esto funcione es recomendable utilizar metodologías participativas, como el aprendizaje basado en proyectos, narrativas orales, juegos tradicionales, dramatizaciones o música en la lengua originaria, para ello se requiere capacitar a los docentes en competencias interculturales. Para mejorar la relación significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua en estudiantes de nivel primaria se recomienda Integrar el quechua como lengua viva y funcional por lo que es necesario interactuar con una comunicación cotidiana dentro del aula, también es necesario fomentar la producción oral en quechua tales como poemas, cuentos, fomentando diálogos interculturales.

Para mejorar el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua en estudiantes del nivel primaria se recomienda transcribir relatos orales familiares, cuentos y/o costumbres para lo cual se recomienda realizar actividades donde escribir en quechua tenga un sentido real y culturalmente significativo, también es necesario enseñar aspectos ortográficos como uso de consonantes, acentuación, etc. relacionados con los textos reales que escriben los estudiantes.

Para mejorar el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua en estudiantes de nivel primaria se recomienda seleccionar textos culturalmente significativos y contextualizados lo cual reflejen la cosmovisión andina, como cuentos tradicionales, leyendas, historias de animales sagrados, relatos y otros. También es necesario fomentar el aprendizaje de la lectura desde lo oral y lo visual y estas

apoyar con imágenes o dramatizaciones para que los estudiantes comprendan mejor lo que leen.

Referencias

- Ávila, A. (2020). *La educación intercultural como apuesta pedagógica en la transformación de prácticas educativas en contextos urbanos: una experiencia con el pueblo Embera*. Bogotá- Colombia [Tesis de maestría, Universidad nacional de Colombia] Repositorio institucional UNC.
https://repositorio.unal.edu.co/bitstream/handle/unal/78139/1010169931_2020.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Borda, E. (2022). *Las concepciones de la Educación Intercultural Bilingüe por los docentes en una Institución Educativa Primaria en Apurímac: dilemas y posibilidades*. [Tesis de Licenciatura, Universidad Antonio Ruiz de Montoya]. Repositorio institucional UARM.
<https://repositorio.uarm.edu.pe/server/api/core/bitstreams/cc8cadb7-5e0f-4c87-892d-ba215bb9fdf2/content>
- Campos, G. y Lule, N. (2012). La observación, un método para el estudio de la realidad. *Xihmai*, 7(13), 45-60. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3979972>
- Carrasco, D. (2006). *Metodología de investigación científica*. (1ra Ed). Editorial San Marcos.
https://www.academia.edu/26909781/Metodologia_de_La_Investigacion_Cientifica_Carrasco_Diaz_1_
- Cervantes, E. (2022). *Fortalecimiento de la Identidad Cultural con el Método Autorreflexivo en Estudiantes Shipibos del Cuarto Grado de Primaria de la Institución Educativa San Luis de Charashmana Contamana 2020* [Tesis de pregrado, Licenciatura, Universidad Nacional Intercultural de la Amazonia] Repositorio institucional de UNIA. <https://api->

repositorio.unia.edu.pe/server/api/core/bitstreams/17e7ce5e-7e11-4aa4-b94e-8abbbe6a74e5/content

Comboni, S. y Juárez, J. (2020). *Interculturalidad y diversidad en la educación: concepciones, políticas y prácticas*. Biblioteca Virtual de Clacso. <https://biblioteca.clacso.edu.ar/Mexico/dcsh-uam-x/20201118022700/Interculturalidad-Educacion.pdf>

Cordero, R. y Moso, G. (2020). *El Enfoque Intercultural en la Enseñanza del Idioma Inglés* [Tesis de pregrado, Licenciatura, Universidad Central del Ecuador] Repositorio institucional UCE. <https://www.dspace.uce.edu.ec/server/api/core/bitstreams/3ba4936f-1505-485e-b59d-cdbc1b89af51/content>

Cortez, M. y Iglesias, M. (2004). *Generalidades sobre metodología de la investigación*. (1ra Ed.). Universidad Autónoma del Carmen. <https://www.unacar.mx/contenido/gaceta/ediciones/contenido2.pdf>

Educo, (2019). *Lenguas indígenas: la importancia de su preservación*. El blog de educo. <https://www.educo.org/blog/lenguas-indigenas-importancia-de-su-preservacion>

Farfán, M. (2022). *Enfoque de Interculturalidad en el Curso Prefacultativo de la Carrera de Derecho, Universidad Mayor de San Andrés*. [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad Mayor de San Andrés] Repositorio institucional UMSA. <https://repositorio.umsa.bo/bitstream/handle/123456789/31710/TM-5899.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. (4ta Ed.) Editorial McGrawHill. <http://187.191.86.244/rceis/registro/Metodolog%C3%ADa%20de%20la%20Investigaci%C3%B3n%20SAMPLERI.pdf>

- Instituto Frances (2025). *Interculturalidad y su importancia*.
<https://www.institutfrancais.es/aprender-frances/blog/la-importancia-de-la-interculturalidad-en-la-sociedad/>
- León, F. y Sante, R. (2019). *Cusco -Perú “Educación Intercultural Bilingüe en la institución educativa N° 56101 de K’ARHUI del distrito de Pitumarca, provincia de Canchis – Región Cusco 2018”* [Tesis de pregrado, Licenciatura, Universidad San Antonio Abad del Cusco] Repositorio institucional UNSAAC
https://repositorio.unsaac.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12918/4978/253T20190783_TC.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- León, M. (1959). *La visión de los vencidos*. Coordinación de Publicaciones Digitales.
<https://www.almendron.com/blog/wp-content/images/2014/05/vencidos.pdf>
- Lovón, M. Chávez, D., Yalta, E., y García, A. (2022). *La enseñanza de la lengua indígena y el desarrollo de la interculturalidad en las horas de clases de lengua nativa como L1 y L2 en el Perú*. *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, 67(67) 179-203.
<https://doi.org/10.46744/bapl.202001.006>
- Mercado, J. Ortiz, S. (2024). Inaplicabilidad del enfoque intercultural y el desarrollo de competencias comunicativas en lengua quechua, Institución Educativa N° 56037 Canchis, Cusco-2022. *Revista Polo del Conocimiento*, 9 (8). 1919-1941.
<https://polodelconocimiento.com/ojs/index.php/es/article/download/7803/pdf>
- Merma, G. (2019). *La Interculturalidad en la Educación. Situación y Fundamentos de la Educación Intercultural Basada en Valores Barataria*. *Revista Castellano-Manchega de Ciencias sociales, Asociación Castellano Manchega de Sociología Toledo, España*. 13, 2012, pp. 127-139. institucional de UDA.
<https://www.redalyc.org/pdf/3221/322127623008.pdf>

- Ministerio de Educación (MINEDU, 2005). *La Interculturalidad en la Educación*. Dirección Nacional Bilingüe Intercultural. https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/La%20interculturalidad%20en%20la%20educacion_0.pdf
- Ministerio de Educación (MINEDU, 2013). *Lenguas originarias del Perú y su uso en la educación intercultural bilingüe*. Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural. <http://umc.minedu.gob.pe/educacion-intercultural-bilingue/>
- Ministerio de educación (MINEDU, 2017). *Lineamientos para la implementación del enfoque intercultural en las universidades interculturales en el marco de la política de aseguramiento de la calidad de la educación superior universitaria*. El Estado Peruano. <https://spij.minjus.gob.pe/Graficos/Peru/2017/Setiembre/14/RVM-154-2017-MINEDU.pdf>
- Ministerio de Educación del Perú (MINEDU, 2018). *Lenguas originarias del Perú*. Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural. <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/6261>
- Ministerio de Educación del Perú (MINEDU, 2018). *Normas y orientaciones para la escritura del quechua en el sistema educativo peruano*. El Estado Peruano. <https://www.gob.pe/institucion/minedu/noticias/318317-minedu-presenta-manual-de-escritura-y-vocabulario-pedagogico-del-quechua-central-para-docentes-eib>
- Ministerio de Educación del Perú (MINEDU, 2019). *Materiales educativos en lenguas originarias: estrategias para la enseñanza de la lectura en quechua*. El Estado Peruano. <https://www.gob.pe/39449-educacion-intercultural-bilingue-eib-materiales-educativos-en-educacion-intercultural-bilingue>

- Moina, V. (2021). *Enseñanza de quechua y la comunicación intercultural en estudiantes del Instituto de Educación Superior Pedagógico Gregorio Mendel, Grau-Apurímac 2018*. [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad Andina del Cusco]. Repositorio Institucional UAC.
<https://repositorio.uandina.edu.pe/backend/api/core/bitstreams/1cd9db5a-1231-4f09-88e7-00a102381b85/content>
- Montoya, R. (1998). *Multiculturalidad y política*. El portal de la Educación Intercultural.
<https://aulaintercultural.org/quien-es-quien-en-interculturalidad/rodrigo-montoya-rojas/>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 12 de diciembre de 2025). *Diversidad de las expresiones culturales*. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
<https://www.unesco.org/creativity/es/glossary#!#i>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2008). *Lenguas Originarias. Educación Intercultural. Lenguas y culturas de los pueblos originarios*. <https://peib.mineduc.cl/lenguas-originarias-2/>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2024). *Revitalización de lenguas indígenas: aprendizajes y experiencias compartidas en seminario internacional organizado por la UNESCO*.
<https://www.unesco.org/es/articles/revitalizacion-de-lenguas-indigenas-aprendizajes-y-experiencias-compartidas-en-seminario>
- Prieto, B. (2017). El uso de los métodos deductivo e inductivo para aumentar la eficiencia del procesamiento de adquisición de evidencias digitales. *Cuadernos de Contabilidad*, 18(46), 56-82.

http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0123-14722017000200056

Quiroga, B. (2023). *El intercambio intercultural como propuesta para aprender del otro* Brayan Anderson Quiroga Carvajal [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad externada de Colombia. Bogotá – Colombia] Repositorio institucional UEXTERNADO

<https://bdigital.uexternado.edu.co/server/api/core/bitstreams/d3f0a1db-47fd-40f2-9a5b-996d86a1d55c/content>

Rojas, C. (2022). *Análisis socio jurídico del derecho a la educación de los estudiantes de las II.EE. del modelo de servicio educativo intercultural bilingüe y la conducta de los docentes de la provincia de ambo, julio 2022- Huánuco* [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad de Huánuco] Repositorio institucional de la UDH. <https://repositorio.udh.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14257/4121/Rojas%20Nalvarte%2C%20Cleber.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Saldaña, A. (2020). *La educación intercultural bilingüe y su relación con los derechos sociales de la población de Utao, Churubamba - Huánuco - 2018* [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad de Huánuco] Repositorio institucional de la UDH <http://repositorio.udh.edu.pe/bitstream/handle/123456789/2117/SALDA%20C3%91A%20TORPOCO%2c%20Arturo%20Jes%20C3%BA.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Torres, A. (2020). *Enfoque intercultural y logros de aprendizaje en los estudiantes del 1° y 2° año de secundaria de la Institución Educativa Esther Cáceres Salgado, distrito del Rímac, 2018- Lima.* [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle] Repositorio institucional UNEG

<https://repositorio.une.edu.pe/server/api/core/bitstreams/632f03ad-cebb-4293-a44c-bb730288d081/content>

Velásquez, D. (2024). *Bilingüismo quechua/español y producción escrita en estudiantes de Educación Intercultural Bilingüe, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2019* [Tesis de pregrado, Universidad Nacional de Educación]. Repositorio institucional UNE.

<https://repositorio.une.edu.pe/server/api/core/bitstreams/112864c3-1058-480e-9147-b5b27b970cc6/content>

Zapana, K. (2019). *Uso oral de la lengua quechua de los niños y niñas en una IIEE y en una comunidad rural de Puno* [Tesis de pregrado, Universidad Peruana Cayetano Heredia]. Repositorio Institucional UPCH.

[https://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12866/8563/Uso_Zapana Apaza_Karolay.pdf](https://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12866/8563/Uso_Zapana_Apaza_Karolay.pdf)

Zúñiga, S. (2023). *Educación intercultural y el dominio del idioma quechua de los estudiantes de la I.E. N° 50183 San Salvador, Cusco – 2020* [Tesis de posgrado, Maestría, Universidad Nacional de Huancavelica]. Repositorio UNH.

<https://apirepositorio.unh.edu.pe/server/api/core/bitstreams/ab30a8ab-738b-4af8-8730-9775175e7bd2/content>

Anexos

Anexo 1 - Matriz de Consistencia

Problema General	Objetivo General	Hipótesis General	Variable(s) / Dimensiones	Metodología	Población y Muestra
¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025	Determinar la relación entre el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.	H0: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. Hi: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025	Variable independiente Enfoque intercultural <ul style="list-style-type: none"> • Cultura • Educación • Valores Variable dependiente Enseñanza de lengua originaria <ul style="list-style-type: none"> • Comunicación básica en quechua • Escritura en quechua • Lectura en quechua 	Tipo: Aplicado Enfoque: Cuantitativo Alcance: Descriptivo - correlacional Diseño: No experimental, Transversal Técnica(s): Observación	Población: 30 estudiantes de la institución educativa N.º 32231 “Hipólito Unanue”, ubicada en el distrito de Obas, Provincia de Yarowilca, Región Huánuco Muestreo: No probabilístico, por conveniencia Muestra: 30 estudiantes de
Problemas Específicos	Objetivos Específicos	Hipótesis Específicos			
¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito	Describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua en estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito	H01: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en comunicación básica en quechua en estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025. Hi1: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria			

Unanue” Obas, Huánuco – 2025?	Unanue” Obas, Huánuco – 2025.	en comunicación básica en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.	la institución educativa N.º 32231 “Hipólito Unanue”, ubicada en el distrito de Obas, Provincia de Yarowilca, Región Huánuco
¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025?	Describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.	<p>H0₂: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.</p> <p>Hi₂: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria en la escritura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.</p>	
¿Cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025?	Describir cómo se relaciona el enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.	<p>H0₃: No existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.</p> <p>Hi₃: Existe una relación directa y significativa del enfoque intercultural con la enseñanza de lengua originaria de la lectura en quechua estudiantes del V ciclo de la IE N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.</p>	

Anexo 2 – Instrumentos de recolección de información

GUÍA DE OBSERVACIÓN

En el presente instrumento de recolección de datos corresponde al proyecto de investigación titulado, “Relación de enfoque intercultural en la enseñanza de lengua originaria en estudiantes la I.E. N° 32231 “Hipólito Unanue” Obas, Huánuco – 2025.”

Escala de valoración – Variable independiente

Siempre	A veces	Nunca
1	2	3

Escala de valoración - Variable dependiente

Inicio	Proceso	Logro previsto
1	2	3

N	Indicadores según variables	Valoración		
		1	2	3
Variable independiente: Enfoque intercultural				
Dimensión: Cultura				
1	¿Se identifica con el idioma quechua como su lengua materna?			
2	¿Se identifica con el habla de dos lenguas – quechua y castellano?			
3	¿Demuestra sensibilidad cultural con los compañeros de aula en el desarrollo de las actividades académicas, leyendo un texto narrativo en su lengua materna?			
Dimensión: Educación				
4	¿Demuestra respeto a las tradiciones y costumbres dentro aula, al momento de participar con un poema en clases?			
5	¿Demuestra respeto al origen lingüístico de los compañeros de aula cuando interpreta una canción en su lengua materna en clases?			
6	¿demuestra respeto del origen étnico de sus compañeros de aula al momento de narrar una anécdota en su lengua materna?			
7	¿Se integra a distintos grupos lingüísticos dentro y fuera del aula?			
Variable dependiente: Lengua originaria				
Dimensión: Comunicación Básica en quechua				
8	¿Habla y se desenvuelve con saludos y despedidas en quechua?			
9	¿Habla y se desenvuelve en relación los Números en idioma quechua?			
10	¿Habla y se desenvuelve en relación Días, mes y año en idioma quechua?			
Dimensión: Escritura en quechua				

11	¿Conoce y escribe el abecedario y vocales en idioma quechua?			
12	¿Conoce y escribe Silabas y verbos en idioma quechua?			
13	¿Conoce y escribe adjetivos y pronombres en idioma quechua?			
14	¿Conoce y escribe conjugaciones y oraciones en idioma quechua?			
Dimensión: Lectura en quechua				
15	¿Conoce y lee el abecedario y vocales en idioma quechua?			
16	¿Conoce y lee Silabas y verbos en idioma quechua?			
17	¿Conoce y lee adjetivos y pronombres en idioma quechua?			
18	¿Conoce y lee conjugaciones y oraciones en idioma quechua?			

Anexo 3 – Validación del instrumento

I. DATOS GENERALES

- 1.1. Apellidos y nombres del experto: CASIMIRO REYES, Serafín
 1.2. Cargo e institución donde labora: Director de la I.E “Leoncio Prado Gutiérrez” de Hualpayunca-Obas
 1.3. Nombre del instrumento motivo de evaluación: Guía de observación
 1.4. Autores del instrumento: José Manuel Casimiro Reyes, María Antonieta Herrera Casas, Igor Janampa patilla, Cádiz Lyde Paraguay Taype

N	INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente Inf. de 79	Regular 80 a 85	Bueno 86-90	Muy bueno 91-95	Excelente 96-100
1	Relevancia	Los ítems abordan aspectos pertinentes y adecuados para medir el constructo o concepto que se pretende evaluar				92	
2	Claridad y precisión	Los ítems están redactados en forma clara y precisa, sin ambigüedades.				93	
3	Coherencia	Los ítems guardan relación con los indicadores, las dimensiones, variables y/o hipótesis.				91	
4	Organización	La estructura es adecuada. Contiene de manera coherente todos los elementos de un instrumento de medición.				94	96
5	Consistencia	En su conjunto, el instrumento responde a los objetivos de la investigación.					96
6	Marco de referencia	Los ítems han sido redactados de acuerdo al marco de referencia del evaluado: lenguaje, nivel de instrucción, cultura.					98
7	Extensión	El número de ítems son suficientes para lograr el objetivo de la investigación.					
8	Inocuidad	Los ítems no constituyen ningún riesgo para el sujeto evaluado.					

II. PROMEDIO DE VALORACIÓN: 94.4% - MUY BUENO

III. OBSERVACIONES DE ITEMS ESPECIFICOS

Número de ítem	Observación	Recomendación
6	Es necesario mayor acercamiento a la muestra a evaluar y estar en completa relación con su contexto socio cultural	Debe acercarse en esta viabilidad con mayor detalle para que el trabajo de investigación sea relevante

IV. VEREDICTO DE LA APLICABILIDAD

Yo, CASIMIRO REYES, Serafín con Documento Nacional de Identidad N° 22494387 de profesión docente, grado académico Magíster, labor que ejerzo actualmente en la I.E “Leoncio Prado Gutiérrez” de Hualpayunca-Obas.

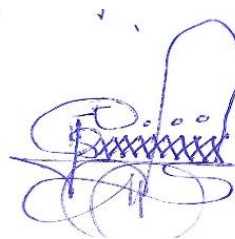
Por medio de la presente hago constar que he revisado con fines de validación el instrumento denominado guía de observación, cuyo propósito es recoger información sistemática y objetiva sobre la población de estudio.

Luego de hacer las observaciones pertinentes a los ítems, concluyó en las siguientes apreciaciones.

Observaciones (precisar si hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable [SI] Aplicable después de corregir [] No aplicable []



Mg. Serafín Casimiro Reyes.

DNI: 22494387

Huánuco, 06 de junio del 2025

Teléfono (celular): 942829277

I. DATOS GENERALES

- 1.1. Apellidos y nombres del experto: Mg. URIBE MARTINEZ, Joel Jonathan
 1.2. Cargo e institución donde labora: Coordinador del área de investigación de la UDEA
 1.3. Nombre del instrumento motivo de evaluación: Guía de observación
 1.4. Autores del instrumento: José Manuel Casimiro Reyes, María Antonieta Herrera Casas, Igor Janampa patilla, Cádiz Lyde Paraguay Taype

N	INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente Inf. de 79	Regular 80 a 85	Bueno 86-90	Muy bueno 91-95	Excelente 96-100
1	Relevancia	Los ítems abordan aspectos pertinentes y adecuados para medir el constructo o concepto que se pretende evaluar				92	
2	Claridad y precisión	Los ítems están redactados en forma clara y precisa, sin ambigüedades.				92	
3	Coherencia	Los ítems guardan relación con los indicadores, las dimensiones, variables y/o hipótesis.				92	
4	Organización	La estructura es adecuada. Contiene de manera coherente todos los elementos de un instrumento de medición.				92	
5	Consistencia	En su conjunto, el instrumento responde a los objetivos de la investigación.				92	
6	Marco de referencia	Los ítems han sido redactados de acuerdo al marco de referencia del evaluado: lenguaje, nivel de instrucción, cultura.				92	
7	Extensión	El número de ítems son suficientes para lograr el objetivo de la investigación.				92	
8	Inocuidad	Los ítems no constituyen ningún riesgo para el sujeto evaluado.				92	

II. PROMEDIO DE VALORACIÓN: 92% - MUY BUENO

III. OBSERVACIONES DE ITEMS ESPECIFICOS

Número de ítem	Observación	Recomendación
6	Es necesario mayor acercamiento a la muestra a evaluar y estar en completa relación con su contexto socio cultural	Debe acercarse en esta viabilidad con mayor detalle para que el trabajo de investigación sea relevante

IV. VEREDICTO DE LA APLICABILIDAD

Yo, Mg. URIBE MARTINEZ, Joel Jonathan con Documento Nacional de Identidad N° 42141762, de profesión docente, grado académico Magíster, labor que ejerzo actualmente en la Universidad para el Desarrollo Andino.

Por medio de la presente hago constar que he revisado con fines de validación el instrumento denominado guía de observación, cuyo propósito es recoger información sistemática y objetiva sobre la población de estudio.

Luego de hacer las observaciones pertinentes a los ítems, concluyó en las siguientes apreciaciones.

Observaciones (precisar si hay suficiencia):

Opinión de aplicabilidad:

Aplicable [SI] Aplicable después de corregir [] No aplicable []



Mg. URIBE MARTINEZ, Joel Jonathan

DNI: 42141762

Huánuco, 05 de junio del 2025

Teléfono (celular): 988900492